



# LE FRANCHES-MONTAGNES DER FREIBERGER



RÉGIONS

Sempach : 16<sup>e</sup> Journée  
du franchises-montagnes 24

REGIONEN

Sempach : 16. Freibergerstag 25

# Sommaire / Inhalt

## ÉLEVAGE

- 04 Bellelay (BE) : Les juments Nonius, un croisement pratiquement oublié

## RÉGIONS

- 08 Bärau (BE) : Test en terrain SEC de l'Oberemmental le 17 mai  
17 Pleigne (JU) : Une édition inédite pour la 20<sup>e</sup> journée équestre les 6-7 septembre  
22 Nuvilly (FR) : 19 chevaux au Test en terrain le 12 avril  
24 Sempach (LU) : 16<sup>e</sup> journée du franchises-montagnes du SEC de Sursee/Hochdorf les 3 et 4 mai  
27 Schwarzenburg (BE) : Nouvelle date pour le test en terrain  
28 Balsthal (SO) : test en terrain pour les FM du SEC de Falkenstein le 24 mai  
30 Hasle-Rüegsau (BE) : épreuves de gymkhana et de dressage du 16 au 18 mai

## UTILISATION

- 10 Geneveys-sur-Coffrane (NE) : Assemblée générale de la Société Suisse d'attelage de Tradition

## INFOS FSFM

- 12 Activités du comité FSFM  
14 Communication de la gérance

## HARAS

- 18 Formation pour le transport de chevaux – Quoi de neuf depuis 2013?



# Agenda 2014

## JUILLET / JULI

**Eurocheval 2014**  
Offenburg (D) ..... **23 – 27.07**

**Foire de Libramont (B)** ..... **25 – 28.07**

## SEPTEMBRE / SEPTEMBER

**National FM, Finales de sport et d'élevage franchises-montagnes**  
Haras national & IENA - Avenches ..... **19 – 21.09**  
**FM National, Sport- & Zuchtfinal der Freiberger Nationalgestüt, & IENA - Avenches** ..... **19 – 21.09**

## AOÛT / AUGUST

**Marché-Concours**  
Saignelégier ..... **08 – 10.08**

**27<sup>e</sup> journée zurichoise du franchises-montagnes**  
Agasul ..... **16.08**

**27. Zürcher Freiberger-Tag**  
Agasul ..... **16.08**

# Edito



Stéphane Klopfenstein,  
gérant FSFM  
SFV Geschäftsführer

## Le passé comme indicateur pour l'avenir

Il est important de connaître le passé pour comprendre le présent et préparer l'avenir. Cette maxime concerne aussi le cheval franches-montagnes. Depuis son établissement comme race indigène distincte vers la fin du 19<sup>e</sup> siècle, le cheval FM a connu diverses utilisations, depuis le cheval employé dans l'artillerie montée jusqu'au cheval de loisir et de sport que l'on connaît aujourd'hui en passant par le cheval de trait utilisé essentiellement pour les travaux agricoles. Aujourd'hui sa génétique reste marquée par cette diversité d'utilisation et le rend très polyvalent, que ce soit dans son type, dans la couleur de sa robe comme dans ses aptitudes à être monté ou attelé. Dans les buts d'élevage rediscutés lors de la révision des bases statutaires et réglementaires de la FSFM en 2013, la polyvalence est restée un objectif en soi que personne n'a contesté. Ce but a même été renforcé par l'élargissement à d'autres possibilités d'utilisation comme la thérapie équine.

Issu d'une utilisation qui a fortement varié au cours des 100 ans écoulés, le cheval FM possède toute la flexibilité nécessaire au niveau de sa génétique pour s'adapter à l'avenir. Une étude publiée récemment en France a mis en évidence plusieurs scénarios sur la place du cheval dans la société jusqu'en 2030. Le cheval FM a sa place dans trois des quatre scénarios, évoqués soit les hypothèses «Tous à cheval» (cheval de sport et de loisirs), «Cheval citoyen» (cheval utilisé pour des travaux d'utilité publique ou pour l'entretien du paysage) et «Cheval compagnon» (cheval comme animal de compagnie avec un accent mis sur son bien-être). Cet édito ne me permettant pas de m'étendre sur ce sujet, je vous invite à consulter ce rapport sur internet sous : <http://institut.inra.fr/Missions/Eclairer-les-decisions/Prospectives/Toutes-les-actualites/Prospective-La-filiere-equine-francaise-a-l-horizon-2030>.

En conclusion, les tests d'aptitude en vigueur à ce jour, soit les tests en terrain et le test en station, sont tout à fait adaptés pour sélectionner un cheval polyvalent capable de s'adapter à l'évolution du marché. Des tests plus spécialisés pour l'une ou l'autre utilisation ou un test en station d'un ou deux jours au lieu de 40 n'iraient dès lors pas dans la bonne direction.

Je vous souhaite à toutes et à tous une bonne lecture et un bel été en compagnie de vos chevaux FM.

## Die Vergangenheit als Indikator für die Zukunft

Man muss die Vergangenheit kennen, um die Gegenwart zu verstehen und die Zukunft vorzubereiten. Dies gilt auch für den Freiberger. Seitdem er sich Ende des 19. Jahrhunderts als eigene einheimische Rasse etablieren konnte, wurde der Freiberger in verschiedenen Gebieten eingesetzt, vom Armeepferd in der berittenen Artillerie, als Zugpferd, das vor allem der Landwirtschaft diente, bis zum Pferd für Freizeit und Sport, wie man ihn heute kennt. Heute ist seine Genetik immer noch durch diese unterschiedlichen Einsatzgebiete gekennzeichnet, was sich in seiner Vielseitigkeit äußert, sei es im Typ, in der Fellfarbe oder seiner Reit- oder Fahreignung. Die Vielseitigkeit wurde anlässlich der Revision der statutarischen und reglementarischen Grundlagen des SFV im Jahr 2013 als Zuchtziel nie in Frage gestellt. Dieses Ziel wurde durch den Einbezug von weiteren Einsatzmöglichkeiten wie die Therapie mit Pferden verstärkt.

Hervorgegangen aus einem Einsatzgebiet, das sich im Laufe der vergangenen 100 Jahre stark verändert hat, besitzt der Freiberger auf genetischer Ebene die notwendige Flexibilität, um sich an die Zukunft anzupassen. Eine kürzlich in Frankreich veröffentlichte Studie hat mehrere Szenarien zur Stellung des Pferdes in der Gesellschaft bis zum Jahr 2030 entworfen. Der Freiberger findet in drei von vier Szenarien seinen Platz, nämlich in den Hypothesen «Tous à cheval» (Pferd für Sport und Freizeit), «Cheval citoyen» (Pferd eingesetzt für Arbeiten zugunsten des Gemeinwesens oder in der Landschaftspflege) und «Cheval compagnon» (Pferd als Haustier mit Akzent auf seinem Wohlbefinden). Das Thema sprengt den Rahmen dieses Leitartikels, Interessierte können den Bericht im Internet nachsehen : <http://institut.inra.fr/Missions/Eclairer-les-decisions/Prospectives/Toutes-les-actualites/Prospective-La-filiere-equine-francaise-a-l-horizon-2030>.

Abschliessend sind die heutigen Eignungstests wie der Feldtest und der Stationstest ideal, um ein vielseitiges Pferd zu selektionieren, das sich an die Entwicklung des Marktes anpassen kann. Tests, die spezialisierter auf die eine oder andere Einsatzmöglichkeit ausgerichtet sind, oder ein Stationstest, der statt 40 nur ein oder zwei Tage dauert, würden nicht in die richtige Richtung gehen.

Ich wünsche Ihnen allen gute Lektüre und einen schönen Sommer in Begleitung Ihrer Freiberger.

**Éditeur**  
**Herausgeber**  
Fédération suisse du  
FRANCHES-MONTAGNES  
Schweizerischer  
FREIBERGERVERBAND  
Federazione Svizzera  
della razza FRANCHES-MONTAGNES  
Les Longs Prés  
1580 Avenches  
[www.fm-ch.ch](http://www.fm-ch.ch)

**Président FSFM**  
**Präsident SFV**  
Responsable de la publication  
Verantwortlicher für die Veröffentlichung  
Bernard Beuret

**Administration et abonnements**  
**Administration und Aboverwaltung**  
Tél. +41 26 676 63 43  
Fax +41 26 676 63 41  
[info@fm-ch.ch](mailto:info@fm-ch.ch)  
[abo@fm-ch.ch](mailto:abo@fm-ch.ch)  
(Abonnements / Aboverwaltung)

**Rédaction**  
**Redaktion**  
Maurice Page  
Tél. +41 26 676 63 43  
Fax +41 26 676 63 41  
[magazine@fm-ch.ch](mailto:magazine@fm-ch.ch)

**Responsables publicité et annonces**  
**Verantwortliche für Werbung und**

**Insérante**  
Josiane Froidevaux, Saignelégier,  
tél. 079 813 00 29,  
[djo.froidevaux@bluewin.ch](mailto:djo.froidevaux@bluewin.ch).  
Maria Fleig, Bellinzona,  
tél. 079 240 06 17,  
[sibicat@bluewin.ch](mailto:sibicat@bluewin.ch).

**Collaborateurs permanents**  
**Ständige Mitarbeiter**

Claire Bertholet  
Rolf Bleisch  
Véronique Erard-Guenot  
Françoise Krier  
Camille Jeanne Poncet  
Karin Rohrer

**Traduction**  
**Übersetzung**

Dominique et Didier Blanc  
Daniela Gmür  
Wendy Holden

**Presse et impression**

**Druckvorstufe und Druck**  
Pressor SA, Delémont

**Parait 12 x par année**  
**Erscheint 12 x jährlich**  
24.06.14 / 22.07.14 / 29.08.14

**Délais d'insertion**  
**Insérataannahmeschluss**  
16.07.14 / 20.08.14 / 24.09.14

**Abonnement annuel**

**Jahres-Abonnementspreise**  
Membres du syndicat d'élevage CH  
Mitglieder Zuchtgenossenschaften CH  
Suisse Schweiz: Fr. 50.-  
Non-membres du syndicats d'élevage CH  
Nichtmitgl. Zuchtgenossenschaften CH  
Suisse Schweiz: Fr. 60.-  
EU: Fr. 70.- 46,50 Euros  
Outremer Übersee: Fr. 80.-

**Paiement pour la Suisse**

**Zahlung für die Schweiz**  
BCF Fribourg  
Compte / Konto 25 01 136.403-04

**étranger**

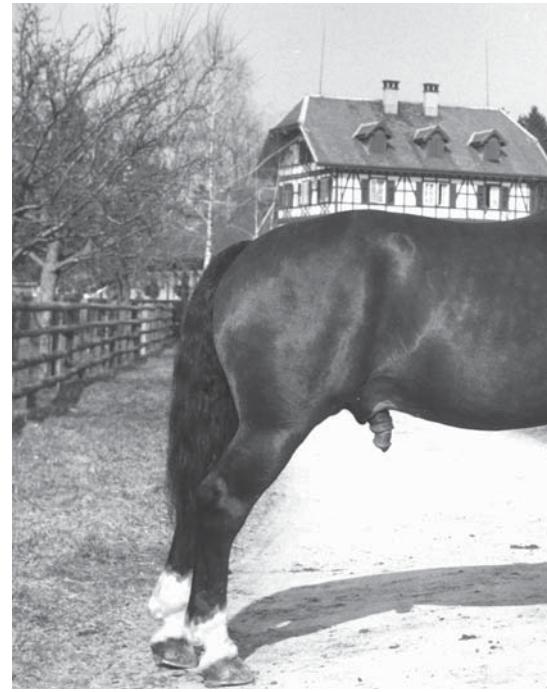
**Ausland**  
Raiffeisenbank Much-Ruppichteroth  
BLZ 37069524 – Deutschland  
Compte/Konto 5540011  
Pour la France, envoyer votre chèque à :  
FSFM  
CP 190, Les Longs Prés  
1580 Avenches



**Couverture / Frontblatt**  
Urs Duss avec/mit Heimo  
Photo/Foto: Karin Rohrer



Rommel (Rosius- Téa) né en 1960 à Bellelay  
Rommel (Rosius- Téa) geb. 1960 in Bellelay



Renard (Raceur- Téa) né en 1957  
Renard (Raceur- Téa) geb. 1957

# Un croisement pratiquement oublié mais présent de nos jours

## BELLELAY (BE) : LES JUMENTS NONIUS HONGROISES DANS LES ANNÉES 1940

**Le cheval FM a régulièrement bénéficié d'apports de sang étranger et ceci déjà à partir de la deuxième moitié du 19<sup>e</sup> siècle. Le croisement se faisait en accouplant des étalons de races étrangères aux juments indigènes de la race FM.**

### Juments hongroises

Le croisement dont nous allons parler est quelque peu différent. En effet dans les années 1940, Jean Gerber, alors économie au Domaine de Bellelay, fait l'acquisition de juments hongroises, en particulier Priska xx, née le 14.02.38 et Troïka xx, née le 19.04.36 d'origine Nonius. Elles avaient toutes les deux la robe noire zain. Monsieur Gerber prit l'initiative d'accoupler ces juments d'origine hongroise à des étalons franches-montagnes de l'étonnerie de Bellelay. Si bien que le 24 mars 1946 la jument Troïka xx donne naissance à la pouliche Téa par Jurassien qui deviendra plus tard une mère d'étalon.

### Téa, mère de Rommel

En effet la jument Téa 1699 du syndicat de Bellelay est la mère de trois étalons reproducteurs, tous les trois issus de la lignée R :

- **Romain** (Raceur/Téa par Jurassien) né en 1954 fit la monte dans le syndicat du Haut-Plateau-Montagnard, Romain eut un fils, l'étalon Reviens.

- **Renard** (Raceur/Téa par Jurassien) né en 1957 lui fit la monte dans le syndicat de Berthoud. Renard eut également un fils, l'étalon Riquet.

- Enfin **Rommel** né en 1960 (Rosius/Téa par Jurassien), le plus noble des trois, fit la monte au Domaine de Bellelay. Rommel a bien marqué l'élevage FM. Trois de ces descendants furent approuvés comme étalons reproducteurs : Racine, Rastignac et Rocambole. Ce dernier eu également cinq fils approuvés comme étalons : Richmond, Roussel, Rendez-vous, Roi et Rojas. Par Rojas, ce sang se continue avec Rocard, Rococo et Royal II.

Troïka xx est également la mère de l'étalon Jasir par Jurassien né en 1953.

### Rommel

En 1982, dans le livre « 75 ans de passion pour le cheval » Arthur Juillerat, économie du domaine de Bellelay mentionnait : « l'étalon Rommel, né en 1960, bai, 157 cm, par Rosius et Jurassien. Né et élevé au

domaine de Bellelay, Rommel est un produit issu du côté de sa mère Téa, de l'étalon Nonius 7, de cette lignée de demi-sang hongrois d'au moins 10 Nonius ».

« Ces juments noires, extraordinaires de tempérament qui vous amenaient en voiture ou en traîneau, aux gares de Tavannes ou de Glovelier, ou encore à Saignelégier, toujours dans un temps record, tous les anciens de la région, les voient dans le regard comme si c'était aujourd'hui. Par Rocambole, ce sang se continue avec quelques bons jeunes étalons. »

### Influence jusqu'à ce jour

En 2014, presque septante ans après la naissance de Téa en 1946, le sang de sa mère Troïka s'est perpétué dans l'ascendance de nombreux étalons reproducteurs FM. Selon une liste établie par P.-A. Poncet, ces étalons sont au nombre de 154 dont 78 sont encore en vie et utilisés actuellement dans l'élevage du cheval FM. Ils se répartissent pratiquement dans toutes les lignées. Pour simplifier la tâche, tous les étalons qui ont Eiger et Hobby dans leur ascendance possèdent du sang de la jument d'origine hongroise Troïka xx (cela peut remonter jusqu'à la dixième génération chez certains). Parmi les étalons encore en vie ont trouvé parfois deux fois la jument Troïka xx dans



Romain (Raceur- Tea) né en 1954  
Romain (Raceur- Tea) geb. 1954

# Eine ungewöhnliche Einkreuzung, praktisch vergessen, obwohl sie bis heute sehr präsent ist

## BELLELAY (BE): DIE UNGARISCHEN NONIUS STUTEN IN DEN 40ER JAHREN

Die Freiberger haben regelmässig von Einkreuzungen mit Fremdblut profitiert und das schon seit Mitte des 19. Jahrhunderts. Für die Kreuzungen wurden einheimischen Freiberger-Stuten mit fremden Hengsten gedeckt.

### Ungarische Nonius-Stuten

Die hier beschriebene Einkreuzung verlief etwas anders. Jean Gerber, Verwalter der Domaine de Bellelay, kaufte in den 40er Jahren zwei ungarische Stuten, Priska xx, Jahrgang 1938, und Troïka xx, Jahrgang 1936, mit Abstammung Nonius. Beide waren Glanzrappen.

Herr Gerber liess diese ungarischen Stuten mit Freibergerhengsten der Station Bellelay decken. So gebar Troïka xx am 24. März 1946 das Stutfohlen Téa von Jurassien.

### Téa, Mutter von Rommel

Téa 1699 der Genossenschaft Bellelay wurde später Hengstmutter und gebar drei anerkannte Hengste aus der R-Linie:

- **Romain** (Raceur/Téa von Jurassien), Jahrgang 1954, deckte in der Genossenschaft Haut-Plateau-Montagnard und hatte einen Sohn Reviens.

- **Renard** (Raceur/Téa von Jurassien), Jahrgang 1957, deckte in der Genossenschaft Burgdorf und hatte einen Sohn Riquet.
- **Rommel** (Rosius/ Téa von Jurassien), Jahrgang 1960, der edelste der Drei, deckte in der Station Bellelay und hat die Freibergerzucht stark geprägt. Drei seiner Nachkommen wurden als Zuchthengste anerkannt: Racine, Rastignac und Rocambole. Letzterer hatte ebenfalls fünf anerkannte Söhne: Richmond, Roussel, Rendez-vous, Roi und Rojas. Über Rojas wird dieses Blut weitergeführt mit Rocard, Rococo und Royal II. Troïka xx ist auch die Mutter des Hengstes Jasir von Jurassien, Jahrgang 1953.

### Rommel

1982 schrieb Arthur Juillerat, Verwalter von Bellelay, in seinem Buch «75 ans

de passion pour le cheval» (75 Jahre Pferdeleidenschaft):

«Der Hengst Rommel, Jahrgang 1960, Braun, 157 cm, von Rosius und Jurassien. Geboren und aufgezogen in der Domaine de Bellelay, stammt Rommel über seine Mutter Téa vom Hengst Nonius 7 ab, aus dieser ungarischen Warmblutlinie Nonius».

«Diese Rappstuten mit ihrem aussergewöhnlichen Temperament, die einen in Rekordzeit mit Kutsche oder Schlitten zum Bahnhof Tavannes oder Glovelier oder sogar nach Saignelégier brachten, sind allen Älteren der Region noch in lebhafter Erinnerung. Über Rocambole wird dieses Blut in einigen guten jungen Hengsten weitergeführt.»

### Einfluss bis heute

2014, fast siebzig Jahre nach der Geburt von Téa 1946, ist das Blut ihrer Mutter Troïka in den Abstammungen von zahlreichen Freiberger-Zuchthengsten aus praktisch allen Linien verewigt. Gemäss einer Liste von Herrn P.-A. Poncet handelt es sich um 154 Hengste, wovon 78 noch leben und in der Freiberger-Zucht verwendet werden. Um es einfach zu machen: alle Hengste, die Eiger

## ÉLEVAGE

leur origine. C'est le cas pour: Enduro de l'Ecurie des Couleurs; Harmonieux; Hayden PBM (allèle noir) Hélixir; Helvetica; Hidao; Natif des Aiges; Nielsen; Nitendo; Norton; Noucky et Novartis. Le gagnant du test en station 2014, Ethan, a même trois fois le sang de Troïka dans son origine. Pratiquement tous ces étalons ont en principe une robe avec un ton foncé, qu'elle soit alezane, bai ou noire.

### Quant est-il du pourcentage de sang étranger?

Eh bien curieusement, il s'agit de 0% de sang étranger. La jument Téa qui en réalité possède 50% de sang étranger (FM x Nonius) est taxée d'un taux de sang étranger de 0% parce qu'elle est née avant 1950 comme d'ailleurs aussi tous ses descendants issus d'étalons FM originels. Ses trois fils,

Renard, Romain et Rommel ont en réalité 25% de sang étranger mais sont considérés comme 0% de sang étranger. Comme quoi, la réalité est parfois bien différente de la théorie.

### Y a-t-il une certaine similitude entre le cheval des Franches-Montagnes et le cheval Nonius?

En effet, il est aussi intéressant de constater que l'étalon « Vaillant », considéré comme le fondateur de la race des Franches-Montagnes actuelle est un produit dont les parents ont un lien de parenté étroit. La grand-mère paternelle, la jument Poulette FM (1871) est également la grand-mère maternelle de l'étalon Vaillant. Du côté de l'ascendance paternelle de Vaillant se trouve Léo I, demi-sang Anglais, importé, né en Angleterre en 1863 et stationné à Corgémont de 1869 à 1884.

Comme chez les Nonius le demi-sang anglais est aussi présent dans l'ascendance de Vaillant. Vaillant possède une ascendance avec un degré de parenté élevé. Cela a très certainement permis de renforcer sa capacité de transmettre avec succès ses qualités à sa descendance.

### Conclusions

L'élevage du cheval FM est continuellement à la recherche de solutions pour assurer sa pérennité. De nombreux défis attendent les dirigeants de l'élevage de la race: maintenir de la population des chevaux FM, freiner la consanguinité, respectivement sauvegarder la diversité génétique. Veillez à produire et à éléver des chevaux avec de bons caractères et de bonnes allures répondant aux exigences dans le domaine de l'attelage sportif et des activités de loisirs. Et surtout maintenir une unité au sein des éleveurs. Au vu des résultats obtenus l'apport de sang Nonius à la race FM a assez bien réussi si on s'en réfère aux nombreux chevaux FM qui ont actuellement encore de ce sang dans leur ascendance.

Devons nous aujourd'hui procéder à de nouveaux croisements? Bien malin celui qui a une réponse à la question. Louis Jobin, vétérinaire dans sa thèse « Le cheval du Jura » a écrit en parlant de croisements : « Il est bien évident qu'il faut être prudent, jouer avec le sang comme avec une arme à feu, etc. ».

J'espère que ces quelques lignes permettront d'apporter un éclairage et de rappeler aux éleveurs de chevaux FM l'influence du sang Nonius dans la race.

Texte: Jean-Pierre Graber  
Photos: Haras national suisse



### Qui est le cheval Nonius?

Le Nonius est une race de chevaux de selle hongroise originaire du haras de Mezőhegyes. Le père fondateur de la race est un étalon français appelé Nonius, qui eu 79 poulains et 122 pouliches.

### L'histoire du Nonius

Nonius I, fondateur de la lignée, naissait en France (Calvados) en 1810, fils, semble-t-il, d'une jument normande et d'un étalon demi-sang anglais. Pendant les guerres napoléoniennes, des cavaliers hongrois le capturent et le font passer du haras de Rosières à celui de Mezőhegyes. Il y procréera 15 étalons remarquables, nés de juments anglo-normandes, arabes, circassiennes, holsteiner, lipizzanes, espagnoles et turques. Nombre des meilleurs parmi les Nonius, étalons ou juments, seraient le résultat d'une forte consanguinité. (En le croisant avec certaines de ses filles judicieusement choisies, le haras de Mezőhegyes remporte le pari de fixer par consanguinité les caractéristiques de Nonius senior non seulement dans ses petites-filles, mais aussi dans ses petits-fils). **La race est née.**

Après 1860, on introduit principalement du Pur-sang anglais, puis de l'Arabe pour affiner la race.

Aujourd'hui le haras d'Epona dans le parc national d'Hortobágy constitue le principal centre d'élevage du Nonius. Environs 300 chevaux vivent ici en semi-liberté autour des écuries. Ils sont les fidèles compagnons des cavaliers qui cherchent à préserver leurs traditions et leur savoir-faire équestre.

### Caractéristiques

Le Nonius est, à l'origine, un bon cheval de gardiennage et d'attelage qui fait aujourd'hui ses preuves en équitation.

**Taille:** entre 1.45 et 1.65m.

**Robe:** noire voire bai brun.

**Caractère:** C'est un cheval calme et facile à manipuler, très coopératif. Ce qui fait de lui un excellent cheval de loisir. Il possède également de réelles dispositions dans le domaine de l'attelage sportif et le saut d'obstacles.

**Aspect:** Le Nonius est un petit cheval robuste et endurant. Il possède une tête allongée, avec un front relativement large, un chanfrein légèrement convexe, avec de grands yeux. Il possède de solides épaules, une arrière-main puissante et des membres courts. Il est également doté d'une forte ossature.

oder Hobby in ihrer Abstammung haben, führen Blut der Stute Troïka (teilweise bis 10 Generationen zurück). Unter den aktuellen Zuchthengsten findet man teilweise in der Abstammung zweimal die Stute Troïka, nämlich bei: Enduro de l'Ecurie des Couleurs; Harmonieux; Hayden PBM (Schwarzallel); Hélixir; Helvetica; Hidao; Natif des Aiges; Nielsen; Nitendo; Norton; Noucky und Novartis. Der Sieger des Stationstests 2014, Ethan, führt sogar dreimal Troïka in seiner Abstammung. Fast alle diese Hengste haben einen dunklen Ton in der Fellfarbe, ob Fuchs, Braun oder Schwarz.

### Um wie viel Fremdblut geht es?

Interessanterweise handelt es sich um 0% Fremdblut. Die Stute Téa, die eigentlich 50% Fremdblut hatte (FM x Nonius), wird mit einem Fremdblutanteil von 0% eingestuft, weil sie vor 1950 geboren wurde, wie auch ihre Nachkommen von FM-Hengsten, Renard, Romain und Rommel, die tatsächlich 25% Fremdblut haben. So ist die Realität manchmal ganz anders als die Theorie.

### Gibt es Gemeinsamkeiten zwischen Freiberbern und Nonius?

In der Abstammung von «Vaillant», der heute als Gründer der Freiberger gilt, findet man väterlicherseits Léo I, ein importiertes englisches Halbblut, geboren 1863 in England und in Corgémont stationiert von 1869 bis 1884. Die Grossmutter von Vaillant väterlicherseits, die Stute Poulette FM ist auch mütterlicherseits seine Grossmutter.

Wie bei Nonius ist das englische Halbblut auch in der Abstammung von Vaillant vorhanden. Vaillant weist eine Abstammung mit hohem Verwandtschaftsgrad (Inzuchtgrad) auf. Das hat dazu beigetragen, seine Qualitäten mit Erfolg an seine Nachkommen weiterzugeben.

### Schlussfolgerungen

Die Freibergerzucht ist laufend auf der Suche nach Lösungen für die zahlreichen Herausforderungen, die die Freiberger-Zuchtleitung beschäftigen: die Freiberger-Population zu erhalten; den Inzuchtgrad zu bremsen bzw. die genetische Vielfalt der Rasse zu bewahren; Pferde mit gutem Charakter und guten Gängen zu züchten und aufzuziehen nach den Anforderungen aus dem Sport und Freizeitbereich; und Einigkeit unter den Züchtern zu erhalten. Wenn man die Zahl der Freiberger betrachtet, die heute noch Nonius-Blut in ihrer Abstammung

führen, ist die Einkreuzung mit Nonius gut gelungen.

Müssen wir heute wieder einkreuzen? Der Kluge hat Antworten auf diese Frage bereit. Louis Jobin, ein Tierarzt, schrieb in seiner Dissertation «Das Pferd des Jura» über Einkreuzungen: «Natürlich müssen wir vorsichtig sein, mit Blut zu spielen wie mit einer Feuerwaffe, etc...».

Mit diesen Zeilen kann ich hoffentlich den Einfluss von Nonius-Blut in der Freibergerasse beleuchten und den Züchtern in Erinnerung rufen.

*Text: Jean-Pierre Graber*

*Übersetzung: Stefanie Meier*

*Fotos: Nationalgestüt Avenches*

Hobby (Troïka en 5<sup>e</sup> génération)  
Hobby (Troïka in 5. Generation)



### Was ist die Rasse Nonius?

Der Nonius ist eine ungarische Warmblutpferderasse, die im Gestüt Mezőhegyes begründet wurde. Der Stammvater der Rasse war ein französischer Hengst namens Nonius, der 79 Hengst- und 122 Stutfohlen hatte.

### Die Geschichte des Nonius

Nonius I, der Stammvater der Rasse, wurde 1810 in Frankreich (Calvados) geboren, aus einer normannischen Stute und einem englischen Halbblut-Hengst. Während der napoleonischen Kriege wurde er vom französischen Gestüt Rosières zum ungarischen Staatsgestüt Mezőhegyes gebracht. Dort brachte er 15 Zuchthengste aus anglo-normannischen, arabischen, kaukasischen, Holsteiner-, Lipizzaner-, spanischen und türkischen Stuten. Die meisten Nonius, Hengste oder Stuten, sind ein Resultat von starker Inzucht. (Indem Nonius gewisse seiner sorgfältig ausgesuchten Töchter deckte, wollte das Gestüt Mezőhegyes durch Inzucht die charakteristischen Eigenschaften des Stammvaters Nonius fixieren, nicht nur in seinen Enkelinnen, sondern auch bei seinen Enkeln). **Die Rasse war geboren.**

Nach 1860 wurden englische und arabische Vollblüter verwendet, um die Rasse zu veredeln.

Heute ist das Hauptzuchtzentrum der Nonius im Gestüt von Máta im Nationalpark Hortobágyi. Etwa 300 Pferde leben dort halbwild rund um die Ställe. Sie sind treue Kameraden der Reiter, die ihre Traditionen und Reitkünste erhalten wollen.

### Eigenschaften

Der Nonius ist ursprünglich ein gutes Reit- und Hütepferd, das sich heute im Reitsport beweist.

**Grösse:** von 1.45 bis 1.65m.

**Farbe:** meist Rappen und Braune.

**Charakter:** Es ist ein ruhiges Pferd und einfach im Umgang. Sehr willig und deshalb ein ausgezeichnetes Freizeitpferd. Es besitzt auch gute Eignung als Sport- und Springpferd.

**Erscheinungsbild:** Der Nonius ist ein kleines, robustes und ausdauerndes Pferd. Es hat einen langen Kopf mit breiter Stirn, leichter Ramsnase und grossen Augen. Es hat kräftige Schultern, eine starke Hinterhand und kurze Glieder mit starken Knochen.



Gagnante du Test en terrain Dina (Népal) à Fritz & Andreas Sommer, de Zollbrück  
Sieger Feldtest, Dina, von Népal, Besitzer Fritz & Andreas Sommer aus Zollbrück

# Victoire pour une jument de Zollbrück

## BÄRAU (BE): TEST EN TERRAIN DU SEC DE L'OBEREMNTAL LE 17 MAI

C'est par un magnifique temps printanier que s'est déroulé le test en terrain organisé à Bärau, dans l'Emmental, avec 14 franchises-montagnes présentés à la commission des juges. On a pu y admirer une belle relève et l'on peut se réjouir de voir ce que vont devenir ces jeunes chevaux de trois ans.

Les derniers seront les premiers. Ce dicton s'est vérifié pour le hongre Eric, qui s'est présenté en dernier pour l'appréciation du modèle et des allures et qui a quitté le triangle avec les notes 9, 8, 9. Ce descendant d'Espérando, élevé par Susanne et Martin Kipfer d'Oberfrittenbach, a convaincu Michel Queloz et Roland Stadelmann, qui officiaient comme juges pour le modèle et les allures, avec son type irréprochable et ses allures formidables. Avec en plus des notes excellentes à l'attelage et à l'équitation, Eric avait tout ce qu'il fallait pour décrocher la deuxième place du test en terrain.

Fritz et Andreas Sommer de Zollbrück ont pu se réjouir des excellentes notes 8, 8, 9 que leur jument Dina (Népal) a obtenu pour le modèle et les allures. Elle s'est encore mieux démarquée qu'Eric à l'attelage et à l'équitation, ce qui lui a valu la première place du test en terrain. C'est surtout à l'attelage que Dina a fait valoir ses qualités, où elle a obtenu la meilleure

moyenne avec 8.571 et a décroché cinq fois la note neuf.

### Des notes bien méritées

Les juges n'ont vraiment pas été avares avec les bonnes notes, mais ils les ont attribuées après mûre réflexion et en fonction de la qualité du cheval présenté. «Oui, nous avons distribué relativement beaucoup de notes neuf, mais nous n'avons pas non plus dû les chercher», expliquait Roland Stadelmann, louant l'état d'embonpoint et de santé des jeunes chevaux présentés. Michel Queloz de St-Brais était du même avis et était très content de la très bonne qualité des trois-ans présentés. Le président de la commission de sélection était présent pour la première fois à Bärau. Il a fait l'éloge de la relève du syndicat d'élevage chevalin de l'Oberemmental.

A la troisième place du classement, on trouve Elisha (Niro), à Marianne Gerber-Schenkel de Walkringen. Sa constance

dans les performances réalisées dans toutes les épreuves partielles lui ont finalement valu la note moyenne de 7.860. Avec trois descendants participant au test, c'est Lordon qui était le plus représenté à Bärau. Hartorius, Espérando, Népal, Niro et Nebraska étaient représentés chacun par deux jeunes chevaux.

### Un syndicat d'élevage modeste mais performant

Dans le triangle de présentation aménagé sur la place en herbe, les jeunes chevaux se sont également soumis au nouveau test de caractère, se laissant saisir les oreilles et donnant les pieds. A la question d'un propriétaire de chevaux qui demandait s'il fallait pouvoir prendre les quatre pieds, le juge Stadelmann a répondu en souriant «oui, mais pas tous en même temps». Les juges étaient ouverts aux questions des éleveurs et expliquaient les notes. Henri Kuhnen, qui officiait comme juge pour l'attelage, a salué les meneurs sur le terrain en herbe également mis à disposition par la famille Wüthrich. Pour l'équitation, c'est Theres Hauri qui officiait comme juge. Pour les cavaliers, l'endroit où ils allaient se présenter était un peu plus éloigné mais ils ont également pu profiter des très bonnes conditions sur le carré de sable de la famille Gerber. Hormis un peu de bise, le temps était magnifique et ensoleillé à Bärau. Le président Fritz Muster était très content de la réussite de cette journée dédiée aux franchises-montagnes.

*Texte et photos: Karin Rohrer*



2<sup>e</sup> rang pour Eric (Espérando), à Susanne & Martin Kipfer, d'Oberfrittenbach  
2. Rang für Eric, von Espérando, Besitzer Susanne & Martin Kipfer aus Oberfrittenbach



## Siegerstute kommt aus Zollbrück

### BÄRAU (BE): FREIBERGER FELDTEST DER PZG OBEREMMENTAL AM 17 MAI

**Bei schönstem Frühlingswetter präsentierten sich im emmentalischen Bärau 14 Freiberger dem Richtergremium am Feldtest. Starker Nachwuchs steht hier in den Startlöchern, und man darf gespannt sein über den weiteren Werdegang dieser Dreijährigen.**

Die Letzten werden die Ersten sein. Dieser Spruch bewahrheitete sich beim Wallach Eric, der bei der Exterieurbewertung als Letzter antrat und das Dreieck mit den Noten 9, 8, 9 verliess. Bei diesem Nachwuchs von Espérando, gezüchtet von Susanne und Martin Kipfer aus Oberfrittenbach stimmte einfach alles und er überzeugte die Exterieur-Richter Michel Queloz und Roland Stadelmann mit seinem makellosen Typ und einem fulminanten Gangwerk. Zusammen mit hervorragenden Noten im Fahren und Reiten reichte es Eric für den zweiten Rang im Feldtest.

Mit den überragenden Exterieur-Noten 8, 8, 9 durften sich Fritz und Andreas Sommer aus Zollbrück über ihre Stute Dina (Népal) freuen. Beim Fahren und Reiten schnitt sie noch etwas besser als Eric und holte sich damit den ersten Rang im Feldtest. Dina spielte ihre Qualitäten vor allem am Wagen aus, wo sie mit 8.571

den besten Durchschnitt erreichte und fünfmal die Note neun notiert bekam.

#### Verdient gute Noten

Überhaupt waren die Richter nicht knausig mit guten Noten, vergaben diese aber bedacht und der Qualität entsprechend. «Ja, wir haben ziemlich viele «Neuner» ausgeteilt, aber wir haben auch nicht danach suchen müssen», erklärte Roland Stadelmann und lobte den Nähr- und Gesundheitszustand der Youngsters. Michel Queloz aus St-Brais, war derselben Meinung und zeigte sich erfreut ob der sehr guten Qualität an Dreijährigen, die ihm vorgestellt wurden. Der Präsident der Selektionskommission war das erste Mal in Bärau und lobte den Nachwuchs der PZG Oberemmental.

Den dritten Rang im Klassement ergatterte sich Elisha (Niro) von Marianne Gerber-Schenkel aus Walkringen. Mit konstanten Leistungen in allen Teilprüfungen erreichte sie schlussendlich die Durchschnittsnote

7.860. Lordon hatte mit drei Nachkommen die meisten auf dem Platz. Von Hartorius, Espérando, Népal, Niro und Nébraska waren je zwei Jungtiere da.

#### Kleine, aber feine Zuchtgenossenschaft

Im Vorführdreieck auf dem Grasplatz absolvierten die Jungpferde auch den neuen Charaktertest, duldeten das Anfassen der Ohren und gaben die Hufe. Auf die Frage eines Pferdebesitzers, ob denn alle vier Beine angehoben werden müssen, antwortete Richter Stadelmann schmunzelnd «ja, aber nicht alle gleichzeitig». Die Richter hatten auch ein offenes Ohr bei Züchter-Fragen und erklärten, wie benotet wurde. Henri Kuhnen, Fahren Richter, begrüsste die Fahrer auf dem Grasplatz, welcher ebenfalls von Familie Wüthrich zur Verfügung gestellt wurde, und Theres Hauri richtete die Freiberger unter dem Sattel. Die Reiter hatten ihren Ort des Geschehens etwas weiter weg, konnten aber, ebenfalls von sehr guten Bedingungen profitieren Abgesehen von etwas Bise durfte Sonne pur genossen werden und Präsident Fritz Muster zeigte sich erfreut über den gelungenen Freiberger-Anlass.

Text und Fotos: Karin Rohrer





# A la découverte d'un patrimoine

## **GENEVEYS-SUR-COFFRANE (NE) : ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE D'ATTELAGE DE TRADITION**

**Micaël Haldenwang accueillait début mai, une quarantaine de membres de la Société Suisse d'attelage de Tradition (SAT) pour l'assemblée générale au manège du Vanel aux Geneveys-sur-Coffrane. La SAT qui compte plus de 90 membres réunit les passionnés d'anciens véhicules hippomobiles. Si certains de ceux-ci sont exposés chez les collectionneurs, d'autres sont régulièrement utilisés pour des sorties, des présentations, des concours d'attelages de tradition.**

Ces collections font partie du patrimoine culturel de notre pays. Après avoir salué les personnes présentes, le président Heiner Staub ouvrait l'AG par une minute de silence en mémoire de Arthur Vetterli membre d'honneur décédé le 25 avril. L'ordre du jour était accepté et la partie administrative menée rondement, Patrick Zender rejoint le comité. Onze nouveaux membres ont été reçus au sein de la SAT. Six manifestations ont lieu régulièrement en Suisse et une bonne douzaine dans les pays environnants; une vingtaine de meneurs et leurs coéquipiers ont participé à ces diverses sorties ou compétitions. L'apéritif et le repas de midi étaient servis dans le manège. La soupe aux légumes préparée dans la «roulante 1907» ainsi que les autres mets du repas étaient préparés avec des produits du terroir par Manya, Cornélius et Marushka Felgenhauer-Haldenwang.

**Regard sur la collection Haldenwang**  
La deuxième partie de la journée se passait en compagnie de Jean-Louis Libourel

conservateur honoraire de l'héritage culturel français, spécialiste des véhicules hippomobiles qui a apporté son regard sur la «Collection Haldenwang».

Le «Guide du Carrossier» est une référence précieuse pour le collectionneur et l'historien, créé en 1858 par Brice Thomas de Paris qui ouvrait simultanément «l'Atelier des plans de voitures en grandeurs d'exécution» celui-ci produisait 150 à 200 plans par an.

Les informations recensées dans cette revue, facilitent la datation et la classification des différents véhicules hippomobiles. Voici quelques informations: La carrosserie devenait un art au 17ème siècle sous Louis XIV. Dès 1760, les carrossiers anglais dominaient le marché européen sur le plan technique alors que les Parisiens affinaient l'esthétique. Au 19<sup>e</sup> siècle, les voitures à deux roues apparaissaient à Londres, et l'aspect devenait en général plus sobre. Les bandages caoutchouc sur les roues étaient présentés en 1851 lors de l'exposition universelle à Paris, ils

étaient d'abord utilisés sur les véhicules qui circulaient en ville car ils supprimaient le bruit des cerclages. M. Libourel a expliqué les particularités et les détails ainsi que l'utilisation de la voiture hippomobile. Son but était d'apprendre à regarder un véhicule, d'habituer l'œil à différencier une vieille voiture d'une belle voiture.

## **Rénovation – restauration un sujet délicat**

Les voitures anciennes sont des objets historiques. Il faut leur garder le plus possible leur aspect original. Il est important de se renseigner sur les possibilités de restauration, suivant les projets d'utilisation de la voiture. Se renseigner, rechercher, consulter des spécialistes avant de sortir la ponceuse. Micaël a accepté de soumettre un véhicule rénové à la critique du spécialiste; là nous apprenons, que tout à une importance, la peinture, la couleur, le cuir, les tissus, les galons, les lignes, les dorures, les techniques de travail. On ne met par exemple pas de dorures sur un véhicule de chasse ou de campagne, la peinture argentée sur les parties métalliques est à proscrire. Nous prenions conscience, qu'il peut être risqué de confier sa voiture à rénover dans les pays de l'est européen sans bien connaître l'artisan et sans savoir dans quel état elle allait revenir.

*Claire Bertholet*

Pour d'infos sur la SAT: <http://gfk-sat.ch>

# Ein Teil unseres kulturellen Erbes

## LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE (NE): VERSAMMLUNG DER SCHWEIZERISCHEN GESELLSCHAFT FÜR FAHRKULTUR

**Micaël Haldenwang empfing Anfang Mai rund 40 Mitglieder der GFK zur Generalversammlung in der « Manège du Vanel » in Les Geneveys-sur-Coffrane. Die GFK vereint mehr als 90 Liebhaber alter Fahrzeuge, die von Pferden gezogen wurden. Während gewisse Objekte bei Sammlern ausgestellt sind, werden andere regelmässig für Ausfahrten, Vorführungen und Traditionsfahrtturniere verwendet. Diese Sammlungen sind ein Teil des kulturellen Erbes in unserem Land.**

Nachdem der Präsident der GFK, Heiner Staub, die Anwesenden begrüsst hatte, eröffnete er die Generalversammlung mit einer Gedenkminute für das am 25. April verstorbene Ehrenmitglied Artur Vetterli. Die Traktanden wurden genehmigt und der administrative Teil konnte zügig durchgeführt werden, Patrick Zehnder ist neu im Vorstand und elf neue Mitglieder konnten in den Kreis der GFK aufgenommen werden. Sechs Anlässe finden in der Schweiz regelmässig statt, sowie ein gutes Dutzend in den umliegenden Ländern. Rund zwanzig Fahrer mit ihren Begleitern haben an diesen Aus- und Wettfahrten teilgenommen.

Der Aperitif und das Mittagessen wurden in der Reithalle serviert. Die Gemüsesuppe aus der Fahrküche von 1907 sowie die anderen Gerichte wurden von Manya, Cornélius und Marushka Felgenhauer-Haldenwang mit Produkten aus der Region zubereitet.

### Die Sammlung Haldenwang

Der zweite Teil des Tages wurde von Herrn Jean-Louis Libourel, Ehren-Konservator für

das kulturelle Erbe Frankreichs, begleitet. Als Spezialist für Fahrzeuge, die von Pferden gezogen wurden, brachte er uns seinen Blick auf die « Sammlung Haldenwang » nahe. Der « Guide du Carrossier » ist für den Sammler und Historiker eine wertvolle Referenz. Er wurde 1858 von Brice Thomas in Paris begründet, der gleichzeitig das « Atelier des plans de voitures en grandeurs d'exécution » eröffnete, welches pro Jahr 150 bis 200 Pläne produzierte. Die Informationen, die in dieser Zeitschrift nachgeprüft werden können, erleichtern die Datierung und Einordnung der verschiedenen Kutschen. Hier einige Informationen: Der Kutschenbau wurde im 17. Jh. unter Louis XIV ein Kunsthhandwerk. Ab 1760 haben englische Wagenbauer den europäischen Markt hinsichtlich technischer Entwürfe dominiert, während die Pariser die Ästhetik veredelten. Im 19. Jh. tauchten in London zweirädrige Fahrzeuge auf und das Aussehen wurde generell nüchterner. Die Kautschukbereifung wurde 1851 an der Weltausstellung in Paris vorgestellt und

wurde zuerst bei städtischen Fahrzeugen verwendet, weil sie den Lärm der Bereifung beseitigte. Herr Libourel erläuterte die Besonderheiten und Details ebenso wie der Gebrauch der Fahrzeuge. Sein Ziel war es, uns ein Fahrzeug betrachten zu lehren, damit unser Auge mit dem Unterschied zwischen einer alten und einer schönen Kutsche vertraut wird.

### Renovation – Restauration, ein heikles Thema

Die alten Fahrzeuge sind historische Objekte, welche soweit möglich ihr ursprüngliches Aussehen bewahren sollen. Es ist wichtig, dass man sich über die Möglichkeiten einer Restauration informiert, je nach gewünschtem Verwendungszweck des Fahrzeugs – sich erkundigen, nachforschen, Spezialisten beziehen, bevor die Schleifmaschine zum Einsatz kommt. Micaël war damit einverstanden, dass eines seiner Fahrzeuge dem kritischen Auge des Fachmanns unterzogen wurde. So konnten wir lernen, dass alles seine Bedeutung hat: Der Lack, die Farbe, das Leder, die Stoffe, Borten, Linien, Vergoldungen und Arbeitstechniken. Auf einem Jagdwagen oder ländlichen Fahrzeug werden beispielsweise keine Vergoldungen angebracht, ausgeschlossen sind silberne Anstriche auf Metallteilen. Wir wurden uns bewusst, dass es riskant sein kann, jemandem in Osteuropa sein Fahrzeug zur Renovation anzuvertrauen, ohne den Kunsthändler gut zu kennen und zu wissen, in welchem Zustand es zurück kommen wird.

Claire Bertholet

Mehr über die GFK auf: <http://gfk-sat.ch>

La « roulante » de 1907  
Die Fahrküche von 1907



Les voitures anciennes sont des objets historiques  
Die alten Fahrzeuge sind historische Objekte



# Activités du comité FSFM

**Le 20 mai dernier, le comité de la FSFM a tenu sa quatrième séance ordinaire de l'année 2014, à Balsthal.**

A cette occasion, il a notamment été informé de la maladie de M. Michel Queloz, président de la commission de sélection et de concours, ainsi que des mesures à prendre pour pourvoir à son remplacement. Le comité lui adresse des vœux sincères de prompt et complet rétablissement.

## Rémunération des juges

Vu le degré de difficultés et de responsabilités que présente leur fonction, les juges demandent à la FSFM de maintenir leur rémunération au niveau de 2013 et ainsi de renoncer à l'application de la réduction linéaire prévue dans le cadre du budget FSFM 2014.

Le comité statuera sur cette requête lors de sa séance du mois de juin, compte tenu en particulier de l'état des comptes de la FSFM à la mi-année.

## Présence au CSI d'Aix-la-Chappelle

Une délégation suisse sera présente à cette manifestation. Un spectacle comprenant une

quarantaine de chevaux franches-montagnes figure au programme.

## Le franches-montagnes en Allemagne

La convention avec une fédération d'élevage de Bavière est enfin signée. Son application devrait permettre d'éviter le développement d'un élevage non conforme à nos objectifs en Allemagne.

## Regroupement des places de concours

Diverses mesures sont prises afin de regrouper les places de concours ou de concentrer les concours sur un minimum de journées. Les démarches sont motivées par la nécessité de réaliser des économies dans tous les postes de fonctionnement de la fédération. Ces mesures sont perçues avec beaucoup de compréhension chez la plupart des éleveurs et des responsables de syndicat.

## Commission « amélioration du cheval FM »

La question de la réalisation de nouveaux croisements dans la race sera traitée par une commission ad hoc et placée dans un contexte plus large d'amélioration du cheval FM.

La commission sera composée de 9 membres: 2 représentants de la direction, 2 membres de la commission d'élevage et 5 représentants des éleveurs. Elle pourra en tout temps consulter des experts en Suisse ou à l'étranger.

## Flyer et mise en réseau

Sur proposition de la commission de commercialisation, un nouveau prospectus présentant le cheval FM a été accepté par le comité.

La même commission a également proposé un concept de mise en réseau des sites internet de chevaux à vendre. Une décision définitive sera prise à ce propos lorsque le budget de l'opération sera connu.

## Décisions diverses

Sur proposition de la commission d'élevage, le comité a accepté de nouvelles directives pour l'approbation d'anés destinés à la production de mulots.

Le comité a également approuvé la liste des épreuves équivalentes pour le rattrapage du TET établie par la même commission.

Enfin, le comité a nommé M<sup>me</sup> Arlène Marchand, d'Epiqueret, comme membre de la commission de formation, de sport et de loisirs.

Bernard Beuret, président FSFM

Bendicht Röthlisberger, de Gohl a présenté plusieurs chevaux, au test en terrain de Bärau  
Bendicht Röthlisberger aus Gohl hat am Feldtest Bärau mehrere Pferde vorgestellt  
Photo/Foto: Karin Rohrer



# Aktivitäten des SFV Vorstandes

## **Der SFV Vorstand hat am 20. Mai in Balsthal seine diesjährige vierte ordentliche Sitzung abgehalten.**

Er wurde dabei insbesondere über die Erkrankung von Michel Queloz, Präsident der Schau- und Körkommission, informiert und wie ein Ersatz für ihn organisiert werden soll. Der Vorstand wünscht ihm baldige und vollständige Genesung.

## **Entschädigung der Richter**

Wegen der grösseren Komplexität und der Verantwortung ihres Amtes verlangen die Richter vom SFV, dass ihre Entschädigung gleich wie im Jahr 2013 bleibe und, dass auf die im SFV Budget 2014 geplante lineare Reduktion verzichtet werde.

Der Vorstand entscheidet an der Sitzung im Juni darüber, er wird sich dabei auf den Stand der Verbandsfinanzen Mitte Jahr abstützen.

## **Teilnahme am CSI von Aachen**

Eine Schweizer Delegation wird an dieser Veranstaltung teilnehmen. Ein Spektakel mit rund vierzig Freibergern steht auf dem Programm.

Roland Kathriner et Bruno Peter étaient les meneurs lors du show de Sempach  
 Roland Kathriner und Bruno Peter waren die Fahrer im Show Programm von Sempach  
 Photo/Foto: Karin Rohrer



## **Der Freiberger in Deutschland**

Die Vereinbarung mit dem Bayrischen Zuchtverband wurde endlich unterschrieben. Ihr Ziel ist es, in Deutschland eine Entwicklung der Zucht, die nicht mit unseren Zielen übereinstimmt, zu verhindern.

## **Zusammenlegung von Schauplätzen**

Verschiedene Massnahmen wurden ergriffen, um die Schauplätze zusammenzulegen oder die Schauen auf möglichst wenige Tage zu konzentrieren. Grund dafür ist der überall notwendige Sparzwang des Verbands.

Die meisten Züchter und Verantwortlichen der Genossenschaften zeigen viel Verständnis für diese Massnahmen.

## **Kommission « Veredelung des Freibergers »**

Die Frage von neuen Einkreuzungen in die Rasse wird durch eine ad hoc Kommission behandelt und in den grösseren Kontext der Veredelung des Freibergers gestellt werden.

Die Kommission besteht aus 9 Mitgliedern: 2 Vertreter der Geschäftsleitung, 2 Mitglieder der Zuchtkommission und 5 Vertreter der Züchter. Sie wird jederzeit Experten

in der Schweiz oder im Ausland zu Rate ziehen können.

## **Flyer und Vernetzung**

Auf Vorschlag der Vermarktungskommission wurde ein neuer Prospekt genehmigt, der dem Freiberger gewidmet ist.

Die gleiche Kommission hat auch ein Konzept zur Vernetzung der verschiedenen Webseiten mit Verkaufspferden vorgeschlagen. Sobald die budgetierten Kosten für dieses Unterfangen bekannt sind, wird ein definitiver Entscheid gefällt.

## **Verschiedene Entscheide**

Auf Vorschlag der Zuchtkommission hat der Vorstand neue Richtlinien für die Körung von Eselhengsten zur Zucht von Maultieren bewilligt.

Der Vorstand hat auch die von der gleichen Kommission erstellte Liste von Prüfungen genehmigt, wo der FT gleichwertig nachgeholt werden kann.

Schlussendlich hat der Vorstand Mlle Arlène Marchand, Epiquerez, zum Mitglied der Ausbildungs-, Sport- und Freizeitkommission ernannt.

*Bernard Beuret, SFV Präsident*

# Communications de la gérance

## National FM 2014

La saison de concours pour les épreuves Sport & Loisir FM & HF et les Promotions CH attelage bat son plein. Nous profitons de cette occasion pour féliciter tous les cavaliers, cavalières, meneurs et meneuses déjà qualifiés pour le National FM 2014. Nous vous rappelons que deux classements (50% des partants) dans les épreuves de qualification sont suffisants pour participer à la Finale Sport & Loisir, sauf pour la traction où un seul classement suffit. Nous vous donnons donc rendez-vous les 19, 20 et 21 septembre sur le magnifique site de l'IENA et du Haras national suisse à Avenches/VD pour ces enthousiasmantes finales. Nous vous souhaitons d'ores et déjà beaucoup de succès et surtout du plaisir avec notre merveilleux cheval, qu'est le franches-montagnes, fleuron du patrimoine suisse. Nous vous rappelons que les chevaux ne sont pas inscrits d'office au National FM. Il convient donc d'inscrire vos chevaux qualifiés au moyen des formulaires qui paraîtront dans le prochain Magazine. Le délai d'inscription pour le National FM est fixé au lundi 18 août.

## Fiche d'information sur les exportations

Une fiche avec des informations utiles et pratiques pour l'exportation des chevaux a été établie. Cette dernière est publiée sur notre site internet sous la rubrique infos pratiques. La gérance se tient à votre disposition pour de plus amples renseignements ou pour vous transmettre cette fiche.

## Saison de concours d'automne 2014

Le Stud-book et la gérance FSFM préparent activement la future saison de concours. A cet effet, nous tenons encore une fois à rappeler aux éleveurs, qu'ils doivent impérativement renvoyer l'original du bulletin de mise bas dans les 8 jours suivant l'événement. Ceci concerne aussi les propriétaires de juments qui ne seraient pas portantes ou qui aurait avorté. Les poulains mort-nés ou morts doivent aussi être annoncés à la FSFM. La copie jaune reste en propriété de l'éleveur et sera remise lors de l'inscription au concours d'automne au syndicat d'élevage organisateur. Nous invitons donc les éleveurs à nous envoyer les bulletins de mise bas encore en leur possession et ceci dans les plus brefs délais.

Pour ceux qui ne nous auraient pas encore communiqué les N° UELN des poulains nés en 2014, nous les prions de le faire dans les meilleurs délais. Le N° UELN et le N° de puce sont obligatoires pour l'établissement d'un passeport équin. L'original de la confirmation d'enregistrement de vos poulains dans la BDTA Equine devra être utilisé comme justificatif pour l'abattage des poulains. Ce document devra être directement remis au boucher. La présentation du poulain sur une place de concours reste obligatoire pour l'identification et l'obtention de la prime au maintien de la race.

## Passeports pour poulains en 2014

Afin de faciliter le travail d'établissement des passeports des poulains, il sera demandé aux éleveurs le jour du concours s'ils désirent un passeport ou non. Pour ceux dont la demande n'est pas faite au concours, rien ne sera imprimé sans transmission à la gérance du n° UELN, du n° de la puce et du paiement des CHF 75.-.

## Poulains morts durant l'année 2014

Nous rappelons aux éleveurs que si un poulain devait mourir avant la présentation au concours, ils doivent envoyer au Stud-book FSFM :

- Le bulletin de mise bas AVEC n° UELN
- une attestation du vétérinaire avec le nom et numéros de la jument
- un signalement graphique complet du poulain mort
- le formulaire de demande de contribution, correctement complété et signé.

Sans ces trois documents, la prime au maintien de la race ne pourra pas être demandée à l'OFAG, et ne sera de ce fait pas versée.

## Rattrapage du test en terrain par des épreuves sport et loisirs

Un cheval de 3 ans qui a échoué lors du Test en terrain, ou qui n'aurait pas effectué ce dernier, peut néanmoins être admis au stud-book. Le propriétaire du cheval fait une demande écrite à la commission d'élevage avec tous les classements obtenus. Pour la catégorisation dans la classe C du stud-book, il est mentionné à l'article 19 lettre c) du règlement du livre généalogique du 14 mars 2013 :

«test en terrain réussi dans les disciplines Attelage et Equitation ou 1 classement dans une épreuve de Promotion CH attelage ou dans une épreuve sportive officielle comparable organisée par la FSFM»

En 2014 l'ancien règlement des épreuves de rattrapage est encore en vigueur et il est donc encore possible de catégoriser un cheval en B par ce biais. Dès 2015 il est possible de catégoriser les franches-montagnes en classe C (classe B ne sera plus possible) par des épreuves de Western Open Trail/Pleasure/Reining All Ages de 4 à 10 ans, de western FM-Greenhorse/Greenhorn Trail/Pleasure/Reining de 4 à 5 ans, des épreuves de promotion attelage de 4 à 6 ans, et des épreuves de dressage, débardage, saut et gymkhana de 4 à 10 ans. Le jugement de modèle et allures doit avoir lieu à l'âge de trois ou quatre ans lors des tests en terrain ou un concours d'automne. Plus de précisions sur [www.fm-ch.ch](http://www.fm-ch.ch) rubrique News.

## Approbation d'étalon-ânes pour l'élevage de mullets

L'armée étant à la recherche de mullets pour les équipages du train, la FSFM a décidé d'organiser une approbation de baudets pour l'élevage de mullets. De grands étalons ânes sont recherchés, tels que Babalou, le dernier qui a été approuvé. Merci d'annoncer d'éventuels candidats à la gérance. Plus de précisions sur [www.fm-ch.ch](http://www.fm-ch.ch) rubrique News.

PUBLICITÉ / WERBUNG



# Mitteilungen der Geschäftsstelle

## National FM 2014

Die Wettkampfsaison der Sport & Freizeit FM & HF und der Promotion CH Fahren Prüfungen hat ihren Höhepunkt erreicht. Wir gratulieren allen Reitern, Reiterinnen, Fahrrern und Fahrerinnen, die sich bereits für den National FM 2014 qualifiziert haben. Um am Sport & Freizeit Finale teilnehmen zu können, genügen zwei Klassierungen (50% der Teilnehmer) an den Qualifikationsprüfungen, bei der Zugprüfung reicht eine einzige Klassierung. Am 19., 20. und 21. September finden auf dem grossartigen Gelände der IENA und des Schweizerischen Nationalgestüts in Avenches/VD die spannenden Finale statt. Bereits jetzt wünschen wir den Teilnehmern viel Erfolg und vor allem auch Freude mit ihrem wunderbaren Pferd, dem Freiberger, der mit Recht Ausahngeschild für Schweizerisches Gut ist. Die Pferde werden nicht automatisch am National FM eingeschrieben. Die qualifizierten Pferde müssen mit den Formularen, die im nächsten Magazin erscheinen, angemeldet werden. Letzter Anmeldetermin für den National FM ist Montag, 18. August.

## Informationsblatt für Exporte

Ein Informationsblatt mit nützlichen und praktischen Informationen für den Pferdeexport wurde erarbeitet. Es wird auf unserer Webseite unter der Rubrik praktische Infos veröffentlicht. Die Geschäftsstelle steht für weitere Auskünfte oder für die Zusendung dieses Informationsblattes zur Verfügung.

## Schausaison Herbst 2014

Die Herdebuchstelle und die SFV Geschäftsstelle bereiten aktiv die kommende Schausaison vor. Wir möchten die Züchter in diesem Zusammenhang daran erinnern, dass der Geburtsschein unbedingt innert 8 Tagen im Original eingeschickt werden muss. Dies gilt auch für die Besitzer von nicht trächtigen Stuten oder solchen, die einen Abort hatten. Ebenso müssen dem SFV tot geborene oder gestorbene Fohlen gemeldet werden. Die gelbe Kopie bleibt im Besitz des Züchters und wird bei der Einschreibung für den Herbstconcours der organisierenden Genossenschaft ausgehändigt. Die Züchter werden darum gebeten, allfällig noch nicht eingereichte Geburtsausweise sobald als möglich einzuschicken.

Falls man uns die UELN Nr. von im Jahr 2014 geborenen Fohlen noch nicht mitgeteilt hat,

bitten wir, dies möglichst bald nachzuholen. Für die Ausstellung eines Pferdepasses sind die UELN Nr. und die Chip Nr. obligatorisch. Das Original der Registrierungsbestätigung der Fohlen in der TVD Equiden dient als Beleg bei der Schlachtung der Fohlen. Dieser Beleg muss dem Metzger sogleich ausgehändigt werden. Die Präsentation des Fohlens auf dem Schauplatz bleibt obligatorisch, damit es identifiziert werden kann und die Prämie zur Erhaltung der Rasse ausbezahlt wird.

## Fohlenpässe 2014

Um die Ausstellung der Fohlenpässe zu erleichtern, werden die Züchter am Schau- tag gefragt, ob sie einen Pass wollen oder nicht. Wenn dies am Ende der Schau noch nicht entschieden wurde, erfolgt ein Druck nur, wenn die UELN Nr. und die Chip Nr. sowie eine Zahlung von CHF 75.– bei der Geschäftsstelle eingetroffen sind.

## Im Jahr 2014 gestorbene Fohlen

Falls ein Fohlen vor der Schau eingeht, muss der Züchter der SFV Herdebuchstelle folgende Unterlagen einreichen:

- Der Geburtsschein MIT der UELN Nr.
- eine Bestätigung durch den Tierarzt mit Namen und Nummern der Stute
- eine komplette graphische Beschreibung des toten Fohlens
- das korrekt ausgefüllte und unterschriebene Formular Unterstützungsantrag.

Ohne diese drei Dokumente kann beim BLW die Prämie zur Erhaltung der Rasse nicht beantragt werden und wird demzufolge nicht ausbezahlt.

## Nachholen des Feldtests über Sport- und Freizeitprüfungen

Ein 3-jähriges Pferd, das den Feldtest nicht bestanden oder nicht abgelegt hat, kann den Eintrag ins Herdebuch nachholen. Der Pferdebesitzer muss bei der Zuchtkommission ein schriftliches Gesuch mit allen erzielten Klassierungen einreichen. Damit ein Pferd in die Klasse C des Herdebuches eingetragen werden kann, gelten nach Artikel 19 Buchstabe c) der Herdebuchordnung vom 14. März 2013 folgende Vorgaben:

*«Bestehen des Feldtests in den Disziplinen Fahren und Reiten, oder 1 Klassierung in einer Prüfung Promotion CH Fahren, oder*

*ein vergleichbares Resultat in einer offiziellen Sportprüfung, die vom SFV organisiert wird»*

Im Jahr 2014 bleibt die alte Reglementierung bezüglich Nachholprüfungen noch gültig und es ist deshalb noch möglich, über diesen Weg ein Pferd in der Klasse B einzutragen. Ab 2015 können Freiberger durch Prüfungen in Western Open Trail/Pleasure/Reining All Ages von 4 bis 10 Jahren, in Western FM-Greenhorse/Greenhorn Trail/Pleasure/Reining von 4 bis 5 Jahren, in Promotion Fahren von 4 bis 6 Jahren und in Dressur, Holzrücken, Springen und Gymkhana von 4 bis 10 Jahren, in der Klasse C kategorisiert werden (Klasse B nicht mehr möglich). Die Exterieurbeurteilung muss mit 3 oder 4 Jahren am Feldtest oder an der Herbstschau erfolgen. Mehr Infos unter [www.fm-ch.ch](http://www.fm-ch.ch) Rubrik News.

## Körung von Eselhengsten für die Maultierzucht

Da die Armee für den Train Maultiere als Tragtiere sucht, organisiert der SFV eine Körung von Zuchteseln für die Zucht von Maultieren. Gesucht werden grosse Eselhengste wie Babalou, der zuletzt gekörte Eselhengst. Die Geschäftsstelle dankt für die Meldung von potentiellen Kandidaten. Mehr Infos unter [www.fm-ch.ch](http://www.fm-ch.ch) Rubrik News.

PUBLICITÉ / WERBUNG

**CS Schwarzenburg**  
**2./3. August 2014**



Offizielle FM/HF-Springprüfungen

Ausschreibung unter  
[www.rv-schwarzenburg.ch](http://www.rv-schwarzenburg.ch)  
oder 079 767 37 43

Nennschluss 7. Juli 2014



# INFOS FSFM / INFOS SFV

## Plan des concours pour la saison 2014

Remarques: L'inscription pour le concours s'effectue auprès de l'organisateur (Syndicat / Org.)

Jour Tag	Date Datum	Heure Zeit	Lieu Ort	Syndicat / Org. Genossenschaft / Org.
Ma / Di	12.07.2014		Mooskorb - Deutschland	Deutscher Förderverein für Freiberger Pferde e.V.
Sa	02.08.2014	09.00	St-Brais	SE Franches-Montagnes
Sa	02.08.2014	14.00	Montfaucon (Pré-Petitjean)	SE Franches-Montagnes
Sa	02.08.2014		TET / Concours Megève (France)	Association FM de France
Lu / Mo	04.08.2014	09.00	Le Bémont (Saignelégier) Les Pommerats/Muriaux-Les	SE Franches-Montagnes
Lu / Mo	04.08.2014	13.30	Embois (Saignelégier)	SE Franches-Montagnes
Ma / Di	05.08.2014	09.00	Saignelégier Saignelégier étalons +	SE Franches-Montagnes
Ma / Di	05.08.2014	13.30	championnat poulains	SE Franches-Montagnes
Me / Mi	13.08.2014	08.00	Hasle-Rüegsau	PG Burgdorf
Me / Mi	13.08.2014	10.00	Mont-Girod, Champoz	SE Vallée de Tavannes
Me / Mi	13.08.2014	14.00	Rocourt	SE Ajole
Je / Do	14.08.2014	13.30	La Praye	SE Montagne de Diesse
Sa	16.08.2014	8.00	Cormoret	SE Tramelan-Erguel
Sa	16.08.2014	11.00	La Combe du Pelu	SE Tramelan-Erguel
Sa	16.08.2014	08.00	Chevenez	SE Ajole
Sa	16.08.2014		TET / FT Schwarzenburg	PZV Schwarzenburg
Me / Mi	20.08.2014	08.30	Chez Basuel (Montmelon)	SE Haut Vallée de la Sorne
Me / Mi	20.08.2014	10.30	Glovelier	SE Haut Vallée de la Sorne
Me / Mi	20.08.2014	13.30	Glovelier	SE Haut Vallée de la Sorne
Je / Do	21.08.2014	09.00	St-Ursanne	SE Clos du Doubs
Je / Do	21.08.2014	13.30	Epauvillers	SE Clos du Doubs
Je / Do	21.08.2014		TET / Concours a définir - France	Association FM de France
Ve / Fr	22.08.2014	09.00	Les Bois	SE Haut-Plateau-Montagnard
Ve / Fr	22.08.2014	13.45	Peuchapatte	SE Haut-Plateau-Montagnard
Ve / Fr	22.08.2014		TET / Concours Marlemont - France	Association FM de France
Sa	23.08.2014	09.00	Peu-Péquignot	SE Haut-Plateau-Montagnard
Sa	23.08.2014	13.30	Les Breuleux	SE Haut-Plateau-Montagnard
Sa	23.08.2014	10.00	Einsiedeln	Pferdezuchtgenossenschaft Einsiedeln
Sa	23.08.2014	09.00	Worben	Pferdezuchtverein Seeland-Laupen
Sa	23.08.2014		TET / Concours Hatrival - Belgique	BFMA
Lu / Mo	25.08.2014	09.30	Rothrist	PZV Pferdezuchtverein Rothrist
Lu / Mo	25.08.2014	11.00	Härkingen	PG Falkenstein
Lu / Mo	25.08.2014	13.30	Mehrenschwand	PZV Pferdezuchtverein Rothrist
Me / Mi	27.08.2014	08.30	Bellelay	SE Bellelay
Me / Mi	27.08.2014	13.30	Wölflinswil	PG Aargau
Me / Mi	27.08.2014	09.30	Laufen	PG Birstal
Ve / Fr	29.08.2014	16.00	Lausen	PZV Baselland & Umgebung
Ve / Fr	29.08.2014	09.00	Vicques	SE Vallée de Delémont
Ve / Fr	29.08.2014	13.30	Delémont	SE Vallée de Delémont
Ve / Fr	29.08.2014	13.00	Chalet-à-Gobet	SE Vaudois
Sa	30.08.2014	08.30	Lenzburg	PG Aargau
Sa	30.08.2014	08.00	Pleigne	SE Vallée de Delémont
Me / Mi	03.09.2014	10.30	Schüpfheim	PG Entlebuch
Ve / Fr	05.09.2014	10.00	Rubigen	PG Amt Konolfingen und Umg.
Ve / Fr	05.09.2014	09.00	Nennigkofen	PG Solothurn und Umgebung

## Schauplan für die Saison 2014



Hinweis: Die Anmeldung für eine Schau erfolgt an die organisierende Genossenschaft /

Jour Tag	Date Datum	Heure Zeit	Lieu Ort	Syndicat / Org. Genossenschaft / Org.
Ve / Fr	05.09.2014	13.15	Märlwil	PG Thurgau
Ve / Fr	05.09.2014	09.00	Ramiswil	PG Falkenstein
Ve / Fr	05.09.2014		TET / FT Ettiswil	Pferdezucht-&Pferdesportverein Willisau
Sa	06.09.2014	8.30	Nuvilly (10 ème anniversaire)	SE FM Haute-Broye
Sa	06.09.2014	09.00	Thun (Rohrimoos)	Pferdezuchtverein der Region Thun
Sa	06.09.2014	09.00	Ettiswil	Pferdezucht-&Pferdesportverein Willisau
Di / So	07.09.2014	14.00	Pleigne (20 ans de la fête équestre)	SE Vallée de Delémont
Ma / Di	09.09.2014	09.00	Riggisberg	PG Amt Seftigen + PZV Schwarzenburg
Ma / Di	09.09.2014	13.30	Jeuss Grand Sommartel / La Sagne	PG Seebzirk
Me / Mi	10.09.2014	13.30	Sempach	PG Amt Sursee-Hochdorf
Me / Mi	10.09.2014		TET / FT Rothenfluh	PZV Baselland & Umgebung
Je / Do	11.09.2014	08.30	Eggwil	PG Oberremental
Je / Do	11.09.2014	13.30	Eggwil	PG Oberremental
Je / Do	11.09.2014	09.00	Fleurier	SE Neuchâtelois
Je / Do	11.09.2014	14.00	Fenin	SE Neuchâtelois
Je / Do	11.09.2014	13.30	Moutier	SE Moutier et environs
Sa	13.09.2014	09.30	Sarnen	PG Innerschweiz
Sa	13.09.2014	14.00	Unterägeri	PG Zug
Sa	13.09.2014	09.30	Reithalle Sumiswald	Unteremmental
Sa	13.09.2014	09.00	Plaffeien	PG Sensebezirk
Sa	13.09.2014		TET / FT Le Peu Claude	SE HPM
Ma / Di	16.09.2014	08.30	Corminboeuf Vuisternens-devant-Romont	SE La Sarine
Me / Mi	17.09.2014	08.00	Romont	SE La Glâne
Me / Mi	17.09.2014		TET / FT NPZ Bern	CEN/NPZ
Ve / Fr	26.09.2014	10.00	Schaan (Werdenberg)	PG Werdenberg
Ve / Fr	26.09.2014	14.00	Fehraltorf	PG Zürich
Sa	27.09.2014	08.30	Châtel-St-Denis	SE La Veveyse
Sa	27.09.2014	10.30	Bichwil	PG Thurgau
Sa	27.09.2014	09.30	Saanenmöser	PG Saanen-Obersimmental
Sa	27.09.2014	09.00	Simplon Dorf	PG Oberwallis
Sa	27.09.2014	11.30	Visp	PG Oberwallis
Me / Mi	01.10.2014	13.30	Marsens	SE La Gruyère
Sa	04.10.2014	09.00	Oberriet / SG	Pferdezuchtverein Rheintal & Umg.
Sa	04.10.2014		TET / Concours Frontenaud (France)	Association FM de France
Me / Mi	08.10.2014	10.00	Volketswil	PG Freiburger Zürich
Je / Do	09.10.2014	09.00	Aquila	SE Ticino et Moesa
Je / Do	09.10.2014	14.00	Auf Anfrage - Tessin	SE Ticino et Moesa
Ve / Fr	10.10.2014	09.30	Grünsch	PG Graubünden
Sa	11.10.2014	10.00	Zernez	PG Graubünden
Je / Do	16.10.2014	13.00	Ballaigues	SE Vaudois
Je / Do	16.10.2014		TET / Concours Augan (France)	Association FM de France
Ve / Fr	17.10.2014		TET / Concours Azerables (France)	Association FM de France
Me / Mi	12.11.2014		Avenches dernier jour des concours	FSFM

# Ensemble avec le franches-montagnes

## PLEIGNE (JU) : UNE ÉDITION INÉDITE POUR LA 20<sup>e</sup> JOURNÉE ÉQUESTRE LES 6-7 SEPTEMBRE

Le syndicat chevalin de la vallée de Delémont et environs organise le 6 et 7 septembre la 20<sup>e</sup> édition de la journée équestre de Pleigne. Les amoureux du franchises-montagnes et les amateurs de produits du terroir y trouveront leur bonheur.

### Equi-Rando pour les amoureux de randonnée

Le parcours débutera sur les hauteurs de Pleigne, pour traverser les villages de Movelier puis Mettembert. Chevaux et cavaliers seront mis à l'épreuve dans des exercices ludiques. A mi-parcours un repas campagnard sera servi à la Bürgisberg sur le territoire de Bourrignon.

### Route de la bière et des saveurs

En trois étapes, au départ de Bâle à la Münsterplatz en sillonnant la zone piétonne de la cité rhénane avant de rejoindre Laufon en passant par le Blattepass pour la première étape. Un attelage à deux chevaux traversera la ville historique de Laufon pour se rendre au château de Delémont. Pour accéder sur le Haut-Plateau ce sont enfin des attelages à quatre chevaux qui affronteront les dénivelés accentués. L'arrivée à Mécolis sur le territoire de Pleigne se terminera par un parcours de maniabilité/derby.

### Village des saveurs

Les produits régionaux et bâlois seront à la fête. Les papilles s'en régaleront, des animations et des démonstrations seront au rendez-vous durant tout le weekend. L'orchestre « les Aentlibuecher Giele » accompagnera le souper du samedi soir. Une maniabilité/derby de 1 à 4 chevaux, un Knock out, quadrille mère et fille animeront cette journée.

### Championnat de poulaillons

Un championnat des poulaillons du nord-ouest de la Suisse sera organisé sur le pâturage de Mécolis. Un moment de détente garantie sur le Haut-plateau.

Programme détaillé  
et inscriptions sur  
[www.cheval-jura.ch](http://www.cheval-jura.ch)

# Zusammen mit dem Freiberger

## PLEIGNE (JU) : EINE NOCH NIE DAGEWESENDE AUSGABE DES 20. PFERDESPORTTAGS VOM 6.-7. SEPTEMBER

Die Pferdegenossenschaft von Delémont und Umgebung organisiert am 6. und 7. September die 20. Ausgabe des Pferdesporttags von Pleigne. Die Liebhaber des Freibergers und der Produkte des Terroirs werden dort ihr Glück finden.

### Wanderreiten mit Wanderliebhabern

Der Parcours startet auf den Anhöhen von Pleigne und durchquert danach die Dörfer Movelier und Mettembert. Reiter und Pferd werden in Reiterspielen auf die Probe gestellt. In La Bürgisberg in der Gemeinde Bourrignon wird auf halbem Weg ein Bauern-teller angeboten.

### Weg des Biers und des Wohlgeschmacks

Insgesamt sind es drei Etappen, gestartet wird auf dem Münsterplatz in Basel, anschliessend wird die Fussgängerzone der Rheinstadt durchstreift bevor nach dem Überqueren des Blattenpasses die erste Etappe in Laufen endet. Ein Zweiergespann wird auf dem Weg zum Schloss Delémont das historische Städtchen Laufen durchfahren. Und schliesslich werden die Vierspänner auf dem Weg zur Hochebene hoppige Höhenunterschiede bewältigen müssen. Nach der Ankunft in Mécolis auf dem Gemeindegebiet von Pleigne findet abschliessend ein Geschicklichkeitsfahren/Derby statt.

### Dorf des Geschmacks

Regionale und Basler Produkte werden am Fest dargeboten. Der Gourmet darf es sich schmecken lassen, zudem sind über das ganze Wochenende Animationen und Darbietungen vorgesehen. Das Orchester « d'Aentlibuecher Giele » wird das Abendessen vom Samstagabend begleiten. Ein Fahrsporthery mit 1 bis 4 Pferden, ein Knockout und eine Mutter-Tochter Quadrille werden diesen schönen Tag beleben.

### Fohlenchampionat

Auf den Weiden von Mécolis wird das Fohlenchampionat der Nordwestschweiz organisiert. Ein sicherer Moment der Entspannung auf der Hochebene.

Detailliertes Programm  
und Anmeldungen unter  
[www.cheval-jura.ch](http://www.cheval-jura.ch)





## BUREAU DE CONSEILS CHEVAL

# Formation pour le transport de chevaux – Quoi de neuf depuis 2013 ?

**Quiconque transporte des chevaux à titre professionnel, par exemple les marchands de chevaux ou les transporteurs de chevaux destinés à l'abattage, doit selon la Loi sur la protection des animaux (LPA, art. 15, al. 2) avoir effectué une formation pratique et théorique et suivre régulièrement des cours de formation continue. Cette disposition est en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2013. Mais que signifie exactement «à titre professionnel»?**

Beaucoup de détenteurs-trices et de propriétaires de chevaux ne sont pas sûrs de bien comprendre l'expression «à titre professionnel». Dans l'Ordonnance sur la protection des animaux (OPAn, art. 2, al. 3, let. a), elle est définie de la façon suivante: «le commerce, la détention, la garde ou l'élevage d'animaux exercés à des fins lucratives pour soi-même ou pour des tiers ou pour couvrir ses propres frais ou ceux d'un tiers; la contrepartie n'est pas forcément financière.»

**Est effectuée «à titre professionnel» toute activité qui entraîne «une imposition fiscale», autrement dit «toute activité qui directement ou indirectement produit un gain financier ou qui tend à un gain financier».** C'est par exemple le cas pour les transports par une entreprise de commerce de bétail et de transport ou par des personnes qui effectuent des transports pour des tiers.

**N'est pas considéré comme activité «à titre professionnel» tout transport d'animaux, détenus par intérêt pour l'animal ou comme compagnon dans le propre ménage, ou destinés à une telle utilisation, de même que les transports d'animaux effectués par le propriétaire (ou une autre personne mandatée par le propriétaire, par exemple un employé, un entraîneur, un cavalier/atteleur) et qui ne font pas l'objet d'une vente ou d'un transfert de propriété.**

### Un certificat sous forme de carte de crédit

L'obligation de faire une formation pour le transport professionnel d'animaux ne dépend pas du permis de

conduire. Dans la mesure où le transport est considéré comme transport effectué à titre professionnel, il est obligatoire de faire une formation spécifique, même si l'examen pour remorques (catégorie BE – poids de la remorque de >750 kg) par exemple a déjà été effectué. Un certificat sous la forme d'une carte de crédit est remis au participant du cours comme confirmation. Il doit toujours l'avoir sur lui lors des transports (informations sur la formation, voir «informations complémentaires»).

### Dans quels cas une formation est-elle nécessaire ?

- Je transporte mon cheval à un concours et par la même occasion je prends une amie et son cheval.
- Je possède une pension pour chevaux et je transporte de temps en temps les chevaux de mes client-e-s.
- Je suis entraîneur, j'ai un cheval en formation avec lequel je participe à des concours.

**✗ En Suisse aucune formation n'est nécessaire.**

Certains pays étrangers imposent par contre d'avoir suivi une formation spécifique! Il faut donc absolument se renseigner auprès des autorités du pays dans lequel a lieu le concours et prendre contact avec le service vétérinaire cantonal (parfois une autorisation liée à des prescriptions en matière de formation est nécessaire).



Si le transport sert à amener son cheval à un concours, aucune formation n'est nécessaire (Agroscope – Haras national suisse HNS, Avenches).

Dient der Transport dazu mit seinem Pferd an ein Turnier zu fahren ist keine Ausbildung notwendig (Agroscope – Schweizerisches Nationalgestüt SNG, Avenches).

- Je suis propriétaire d'une pension pour chevaux et je transporte régulièrement, contre paiement, les chevaux de mes client-e-s à des concours.
  - J'ai une entreprise de transport et je transporte des chevaux.
- ✓ Une **formation est nécessaire**, vu que le transport génère un revenu et est donc effectué à titre professionnel (OPAn, art. 150).

vétérinaires OSAV, par exemple dans le cas du transport d'équidés «enregistrés» (chevaux avec un passeport) participant à des concours, des courses, des manifestations culturelles ou à des fins d'élevage. Pour le transport de chevaux «commerciaux» ou destinés à l'abattage, une autorisation est requise (attention: les exceptions ne sont pas réglées clairement dans l'ordonnance!).

### Conclusion

C'est le type de **transport** qui est déterminant (est-il effectué à titre professionnel?) et non l'institution, par exemple pensions pour chevaux. Le transport régulier de chevaux d'un pensionnaire à des concours contre paiement est par définition un transport effectué à titre professionnel.

Le canton étant responsable de l'exécution de la législation en matière de transport d'animaux, il est conseillé, en cas de doute ou d'incertitude, de s'adresser au service vétérinaire de son canton. Les cours pour le transport professionnel d'animaux sont organisés par le Syndicat suisse des marchands de bétail SSMB et l'Association suisse des transports routiers ASTAG. Le concept de formation élaboré en commun a été reconnu par l'OSAV.

*Gabriela Gerster  
Agroscope – Haras national suisse HNS, Avenches*

### Informations complémentaires

- Liste des organisations reconnues: <http://www.blv.admin.ch/themen/tierschutz/00739/02591/index.html?lang=de>
- Transport d'animaux, Ordonnance sur la protection des animaux: <http://www.admin.ch/opc/de/classified-compilation/20080796/index.html#a150>
- Ordonnance du DFL sur les formations à la détention d'animaux et à la manière de les traiter: <http://www.admin.ch/opc/de/official-compilation/2008/4303.pdf>
- Syndicat suisse des marchands de bétail SSMB: <http://www.viehhandel-schweiz.ch/>
- Association suisse des transports routiers ASTAG: <http://www.astag.ch/>





## BERATUNGSSTELLE PFERD

# Ausbildung Pferdetransport – was ab 2013 gilt

**Wer gewerbsmäßig Pferde transportiert, zum Beispiel beim Handel mit Pferden oder beim Transport von Schlachtpferden, muss gemäss Tierschutzgesetz (Art. 15, Abs. 2) über eine praktische und theoretische Ausbildung verfügen und sich regelmässig fortbilden. Dieses Gesetz ist bereits seit dem 1. September 2013 in Kraft. Wichtig zu wissen ist, was «gewerbsmäßig» genau bedeutet.**

Bei vielen Pferdehaltern und -besitzern besteht Unsicherheit darüber, was unter «gewerblich» genau zu verstehen ist. Die TSchV definiert den Begriff der «Gewerbsmässigkeit» wie folgt: «Handeln mit und Halten, Betreuen oder Züchten von Tieren mit der Absicht, für sich oder für Dritte ein Einkommen oder einen Gewinn zu erzielen oder die eigenen Unkosten oder die Unkosten Dritter zu decken; die Gegenleistung muss dabei nicht in Geld erfolgen.»

Als «**gewerblich**» gilt grundsätzlich jede Tätigkeit, die «zu einer steuerlichen Veranlagung führt», bzw. «alle Fälle, in denen direkt oder indirekt ein Gewinn entsteht bzw. angestrebt wird». Dies ist der Fall bei Transport durch ein Viehhandels- oder Transportunternehmen oder durch Personen, welche Transporte für Dritte durchführen.

Als «**nicht gewerblich**» gelten Transporte von Tieren, die aus Interesse am Tier oder als Gefährten im Haushalt gehalten werden, oder für eine solche Verwendung vorgesehen sind, ihre Eigentümer oder eine andere vom Eigentümer beauftragte Person wie Angestellte, Trainer, Reiter/Fahrer begleiten und nicht dazu bestimmt sind, Gegenstand eines Verkaufs oder einer Eigentumsübertragung zu sein.

## Ausweis in Kreditkartenform

Ob die Ausbildung für gewerbliche Tiertransporte gemacht werden muss oder nicht, ist völlig unabhängig vom Führerausweis. Sofern der Transport als gewerblich gilt, muss diese spezifische Ausbildung gemacht werden, auch wenn beispielsweise die Anhängerprüfung (Kategorie BE – Anhängergewicht von >750 kg) bereits absolviert wurde. Als Kursbestätigung erhält man einen

Ausweis in Form einer Kreditkarte, den man beim Transport immer dabei haben muss (Infos zur Ausbildung unter weitere Informationen).

## In welchem Fall ist eine Ausbildung nun notwendig?

- Ich fahre mit meinem Pferd an ein Turnier und nehme meine Kollegin und ihr Pferd auch gleich mit.
- Ich habe einen Pensionsstall und transportiere ab und zu Pferde von Kunden.
- Ich bin Trainer, habe ein Pferd in Beritt und gehe mit diesem an ein Turnier.

**✗ Im Inland keine Ausbildung** erforderlich, im Ausland je nach Land! Unbedingt im Land des Turnieres anfragen und mit kantonalem Veterinäramt Kontakt aufnehmen (teils Bewilligung notwendig, die ihrerseits an Ausbildungsvorschriften geknüpft ist).

- Ich besitze einen Pensionsstall und transportiere regelmässig Pferde von Kunden an Turniere gegen Verrechnung.
- Ich habe ein Transportunternehmen und transportiere Pferde.

**✓ Eine Ausbildung ist erforderlich**, da der Transport Einkommen generiert und somit gewerblich ist (Tierschutzverordnung Art. 150).

## Vollzug in EU- Staaten unterschiedlich

Transportiert man Pferde ins Ausland, sollte man, um sicher zu gehen, die Ausbildung für den gewerblichen Pferdetransport absolvieren. Denn was als gewerbsmäßig gilt, wird nicht in allen EU- Staaten



Une formation est nécessaire pour le transport de chevaux à titre professionnel (Agroscope – Haras national suisse HNS, Avenches).

Für gewerbsmässigen Pferdetransport ist eine Ausbildung vorgeschrieben (Agroscope-Schweizerisches Nationalgestüt SNG, Avenches).

gleich geregelt. Fährt man beispielsweise nach Österreich, so gilt der Transport des Pferdes eines Kollegen bereits als gewerblich. Für den gewerblichen grenzüberschreitenden Transport aller Wirbeltiere – wozu auch die Pferde zählen – ins Ausland, auf dem Land- und Seeweg, ist neben der Ausbildung auch eine Bewilligung des kantonalen Veterinäramtes (in der EU = «Zulassung») erforderlich.

Es muss im Zweifelsfall im Voraus in den betroffenen EU-Staaten abgeklärt werden, ob ein bestimmter Transport der Zulassungspflicht (Bewilligungspflicht für Transporteure) untersteht.

Den Personen, die erfolgreich die Ausbildung für Tiertransportpersonal nach den Vorgaben der Verordnung des EDI vom 5. September 2008 über Ausbildungen in der Tierhaltung und im Umgang mit Tieren (SR 455.109.1) absolviert und ggf. die vorgeschriebenen Fortbildungsveranstaltungen besucht haben, wird ein Befähigungsausweis ausgehändigt. Dieser für Betreuungspersonal/Fahrer für Transporte von Hausequiden (Pferde, Esel) obligatorische Befähigungsausweis wird vom kantonalen Veterinäramt ausgestellt. Es gibt jedoch Ausnahmen, wo keine Bewilligung (Zulassung) notwendig ist. Dies nach Interpretation des Bundesamtes für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen BLV für den Transport von «registrierten» Equiden (= Pferde mit Pass) zur Teilnahme an Wettbewerben, Rennen, kulturellen Veranstaltungen oder zu Zuchtzwecken. Zum Transport von «Handels-» und Schlachtpferden ist die Zulassung jedoch vorgeschrieben (Achtung: Ausnahmen in der Verordnung nicht klar geregelt).

### Fazit

Entscheidend ist, ob der **Transport** gewerbsmäßig ist oder nicht und nicht ob die Institution wie z.B. ein Pensionsstall gewerbsmäßig ist oder nicht. Der regelmässige Transport von Pferden eines Pensionärs an Turniere gegen Entgelt wäre zum Beispiel gewerbsmäßig.

Für den Vollzug ist jeweils der Kanton verantwortlich, deshalb ist es ratsam, sich bei Fragen oder Unsicherheiten an das Veterinäramt Ihres Kantons zu wenden. Die Kurse für gewerbliche Transporte werden vom Schweizerischen Viehhändlerverband SVV und dem Schweizerischen Nutzfahrzeugverband ASTAG angeboten. Dieses gemeinsam erarbeitete Ausbildungskonzept wurde vom BLV anerkannt.

Gabriela Gerster  
Agroscope – Schweizerisches Nationalgestüt SNG,  
Avenches

### Weitere Informationen

- Liste mit den anerkannten Organisationen:  
<http://www.blv.admin.ch/themen/tierschutz/00739/02591/index.html?lang=de>
- Tiertransporte Tierschutzverordnung:  
<http://www.admin.ch/opc/de/classified-compilation/20080796/index.html#a150>
- Verordnung des EDI über Ausbildungen in der Tierhaltung und im Umgang mit Tieren: <http://www.admin.ch/opc/de/official-compilation/2008/4303.pdf>
- Schweizerischer Viehhändlerverband:  
<http://www.viehhandel-schweiz.ch/>
- Schweizerischer Nutzfahrzeugverband:  
<http://www.astag.ch/>



# Des chevaux chauds ou froids ?

## NUVILLY (FR): 19 CHEVAUX AU TEST EN TERRAIN LE 12 AVRIL

**Samedi, 12 avril, 19 chevaux de 3 ans ont participé au test en terrain organisé par les familles Waeber sur leurs terres à Nuvilly.**

**Dix-neuf chevaux qui ont tous réussi, un lot d'une bonne qualité puisque les deux premiers au classement ont obtenu 8.02 et 8.01 points, et qu'un seul cheval s'est vu attribué une note finale de 6.71 points.**

Une météo idéale, une place bien préparée, un terrain adéquat, des éléments principaux pour que ces jeunes chevaux puissent se présenter sous leur meilleur jour.

Selon le règlement, la journée a débuté avec le contrôle d'identité par le secrétaire du concours, Hansueli Schneeberg, passage pendant lequel 10 % des juments, désignées au hasard par le Stud-book, se sont vues prélevées du crin en vue du contrôle d'ascendance.

Suivait, le jugement du modèle et des allures dans le triangle, évalué par Michel Queloz. Une présentation à la main intégrant l'appréciation du caractère (AC), qui consiste à exécuter un tour supplémentaire du triangle sans chasser le cheval, afin de juger son activité naturelle ainsi que son instinct gréginaire lors de l'arrêt, positionné dos aux autres chevaux.

La mise en limonière était jugée par Maryline Charrière-Mesot avant l'épreuve d'attelage appréciée par Daniel Perrin.

### La nouvelle appréciation du caractère

Pour finir le test d'équitation incluait l'appréciation de caractère selon le nouveau protocole pour cette année test. Dans ce dernier test jugé par Chantal Juillard-Pape,

la partie du AC consiste à demander à un cheval, pendant que les autres restent sur une volte en main contraire, un tour en plus sans que le cavalier le pousse. La moitié de ce tour se fera au pas puis l'autre moitié au trot, et ceci pour évaluer son activité.

La nouveauté est que les deux nouvelles formules sont utilisés pour l'extérieur et pour l'équitation. Elles intègrent des qualificatifs sans appréciation bonne ou mauvaise mais simplement pour noter ce que le cheval montre comme comportement (le cheval s'arrête en route, ne s'intéresse pas aux autres chevaux, le cheval est incontrôlable) et des impressions globales «activité» «émotivité» «grégarité» sur trois barèmes passant du cheval «chaud» à «froid».

A savoir que ces deux formulaires (AC monté et AC au triangle) ne sont

pas remis aux éleveurs mais reviennent à la gérance.

### 10 chevaux pour les familles Waeber

Cette année, les familles Waeber ont présenté dix jeunes. Peu, comparé aux autres années, malheureuse conséquence de à la «maladie de l'herbe» qui leur a fait perdre six poulains. Le premier du classement est un des leur, Loxley (Libero/Luberon) totalisant 8.02 pts. Deuxième, Niagara (Cookies/Nicolo) à Olivier Pacoud de Prévonloup avec 8.01 pts. Il est suivi par Kyara (Havane/Don Fernando) à Christophe Moullet de Villarimboud.

Une journée bien réussie dans l'ensemble, grâce à des chevaux bien préparés et présentés sur les terres des organisateurs, qui obtiennent une généreuse aide de la part de bénévoles tant pour le travail à la cantine qu'aux soins donnés aux jeunes chevaux.

*Texte et photos:  
Camille-Jeanne Poncet*



Géraldine Waeber, ici avec la jument Shade (Novartis & Luberon) classée 5<sup>e</sup>, participe également au débourrage et présentation des franchises-montagnes de l'élevage familial Géraldine Waeber, hier mit der als 5. klassierten Stute Shade (Novartis & Luberon), beteiligt sich ebenfalls am Einreiten und der Präsentation der Freiberger aus der Familienzucht

# Kalte oder warme Pferde?

## NUVILLY (FR): 19 PFERDE AM FELDTEST VOM 12. APRIL

**Samstag, 12. April, 19 Pferde im Alter von 3 Jahren nahmen am Feldtest teil, den die Familien Waeber auf ihrem Land in Nuvilly organisiert haben.**

**Alle Neunzehn haben bestanden, für die gute Qualität der Schar sprechen auch die Noten von 8.02 und 8.01 Punkten der beiden Besten des Klassements, nur ein einziges Pferd erhielt eine Schlussnote von 6.71 Punkten.**

Ideales Wetter, ein gut vorbereiteter Platz, ein geeignetes Gelände, die wichtigsten Faktoren, damit die jungen Pferde sich von ihrer besten Seite zeigen können.

Der Tag startete gemäss Reglement mit der Identitätskontrolle durch den Schausekretär Hansueli Schneeberg, dabei wurde bei 10 % der Stuten, die von der Herdebuchstelle nach dem Zufallsprinzip ausgewählt worden waren, eine Haarprobe genommen, um die Abstammung zu kontrollieren.

Anschliessend erfolgte durch Michel Queloz die Exterieurbeurteilung im Dreieck. Die Präsentation an der Hand beinhaltet auch die Charakterbeurteilung (CB), dazu muss das Pferd eine weiteres Mal passieren, ohne angetrieben zu werden, damit sein natürliches Verhalten beurteilt werden kann, zudem wird sein Herdenverhalten beim Halten beurteilt, wenn es mit dem Rücken zu den anderen Pferden aufgestellt wird.

Maryline Charrière-Mesot beurteilte das in die Landen stellen, danach war die Fahrprüfung unter den aufmerksamen Augen von Daniel Perrin an der Reihe.

### Die neue Charakterbeurteilung

Schlussendlich folgte noch der Reittest, der gemäss dem neuen Protokoll dieses Testjahres ebenfalls eine Charakterbeurteilung umfasst. Bei dieser letzten Prüfung, die von Chantal Juillard-Pape abgenommen wurde, sieht die CB eine zusätzliche Runde vor, ohne das Pferd anzutreiben. Während dieser Runde gehen die anderen Pferde in einem Kreis in die entgegengesetzte Richtung zum Prüfling. Eine Hälfte wird im Schritt, eine Hälfte im Trab absolviert, damit auch hier die Aktivität des Pferdes beurteilt werden kann. Neu ist, dass diese neuen Verfahren beim Exterieur und bei der Reitprüfung angewendet werden. Dabei wird das Verhalten des Pferdes beschrieben, ohne gut oder schlecht

zu bewerten (das Pferd bleibt stehen, es interessiert sich nicht für andere Pferde, das Pferd lässt sich nicht kontrollieren), zudem wird der allgemeine Eindruck für «Aktivität» «Emotionalität» «Herdensverhalten» drei Stufen vom «warmen» zum «kalten» Pferd zugeordnet. Die beiden Formulare (CB unter dem Sattel und CB im Dreieck) gelangen an die Geschäftsstelle und nicht zum Züchter.

### 10 Pferde für die Familien Waeber

Dieses Jahr haben die Familien Waeber zehn Jungtiere präsentiert. Im Vergleich zu anderen Jahren wenig, eine unglückliche Folge der «Graskrankheit» wegen der sie sechs Fohlen verloren haben. Den ersten Platz des Klassements belegt eines ihrer Pferde, Loxley (Libero/Luberon) mit insgesamt 8.02 Pkten. Auf dem zweiten landet Niagara (Cookies/Nicolo) von Olivier Paccoud aus Prévonloup mit 8.01 Pkten. Es folgt Kyara (Havane/Don Fernando) von Christophe Moullet aus Villarimboud. Ein alles in allem gelungener Tag, dank den gut vorbereiteten und auf dem Gelände der Organisatoren gut präsentierten Pferden. Zahlreiche Freiwillige haben sowohl in der Kantine aber auch bei der Pflege der jungen Pferde zum Gelingen beigetragen.

*Text und Fotos: Camille-Jeanne Poncet*

4<sup>e</sup> Népal des Grattes (Noble Cœur & Elysée II) monté par Grégory Estoppey  
Der 4., Népal des Grattes (Noble Cœur & Elysée II) unter dem Sattel des Berufsreiters Grégory Estoppey





Un magnifique quadrille d'équitation et d'attelage  
Eine herrliche Fahr- und Reitquadrille im Show Programm



Frieda Reinhard, de Rengg avec sa jument de 4 ans Ella par Emilio  
Frieda Reinhard aus Rengg mit ihrer 4-jährigen Ella, von Emilio

# Saut et débardage avec des franchises-montagnes

## SEMPACH (LU) : 16<sup>e</sup> JOURNÉE DU FRANCHES-MONTAGNES

### DU SEC DU DISTRICT DE SURSEE/HOCHDORF LES 3 ET 4 MAI

**Un endroit magnifique au bord du lac, du sport équestre passionnant et un programme de spectacle attractif ont attiré de nombreux visiteurs aux journées du franchises-montagnes à Sempach. Le CO expérimenté et bien rôdé du syndicat d'élevage de chevaux franchises-montagnes du district de Sursee / Hochdorf peut être satisfait de ces journées réussies avec beaucoup de talent et des participants heureux.**

Tandis que toutes sortes de bateaux, de canots et des cygnes passaient sur le lac, les chevaux franchises-montagnes prouvaient leur polyvalence en montrant leur puissance de saut ou leur précision dans le travail de débardage. «Ce concept nous convient bien et cette année, c'est déjà la seizième édition des journées des franchises-montagnes que nous organisons», expliquait la présidente du syndicat et du CO Cécile Estermann de Nottwil, qui préside cet événement depuis 2003. Le temps avait heureusement changé et les cavaliers de saut ont ainsi pu effectuer leur parcours sans affronter la pluie, mais seulement une bise froide. Dans la catégorie FM1, Thomas Müller de Hilfikon, maréchal-ferrant et participant fidèle depuis de nombreuses années, a réussi à remporter une double victoire avec la jument Naomi XIV CH (Nejack). Stimulée par ce succès, Lea Hüsler a également effectué deux parcours effrénés sans faute, ce qui lui a valu la victoire dans les

deux épreuves FM2. Lea est la fille de Kobi Hüsler de Rickenbach, membre du syndicat. Elle prenait le départ en premier avec Nadin VII (Noble Coeur), dans la première manche qui comptait juste 30 participants. Il ne restait alors à Samira Furrer de Mühlau plus qu'à faire de même, remportant les deux manches du FM3 avec Isabelle II CH (Hollywood), une jument de 11 ans.

### Programme de spectacle avec quadrille d'attelage et d'équitation

Rosmarie Hostettler de Berne avait l'habitude de concourir à Sempach avec sa jument Lotte. Cette année, elle officiait comme juge pour le débardage en degré L et M. Avec un fossé rempli d'eau, des obstacles fixes et des tâches ardues avec les cônes, les débardeurs étaient mis à rude épreuve. Le point d'orgue était évidemment le gerbage, le dernier obstacle qu'il fallait passer au centimètre près avec un tronc d'arbre. La précision pure était de mise pour glaner le

plus de points possible. Pour les spectateurs, il était extrêmement intéressant d'observer les différentes manières d'aborder les obstacles, les différentes aides vocales utilisées pour stimuler ou calmer les chevaux et à quel point il est primordial d'avoir un partenariat de confiance entre l'homme et le cheval dans cette discipline. Frieda Reinhard de Rengg, âgée de 68 ans, a remporté la catégorie L avec Ella (Emilio). Frieda participe régulièrement depuis le début au débardage à Sempach. «Il y a 16 ans, je prenais encore le départ avec Nora, la mère d'Ella», expliquait Frieda lors de la proclamation des résultats. Dans la catégorie M, personne n'a pu faire de l'ombre à Bruno Emmenegger de Schüpfheim qui a effectué une démonstration impressionnante de la puissance du cheval et du travail d'équipe avec Luna (Lasting). Le programme de spectacle avec un quadrille d'attelage et d'équitation présentés par Bruno Peter et le Team Sagenhof a permis de voir le franchises-montagnes dans toute sa perfection. Le meneur expérimenté Bruno Peter de Mauensee avait attelé Nanda (Népal) et Roland Kathriner de Römerswil menait César vom Sagenhof (Cosimo), âgé seulement de trois ans; ils étaient accompagnés par les quatre cavalières Alexandra Wieser, Manuela Lischer, Celine Erni et Nicole Scherrer. La fanfare montée Gunzwil hoch zu Ross a également enthousiasmé le public.

*Texte et photos: Karin Rohrer*



Josef Häfliger, de Schüpfheim avec Lorento (Luxeur), âgé de 22 ans, en débardage catégorie M

Josef Häfliger aus Schüpfheim mit dem 22-jährigen Lorento, von Luxeur, im Holzrücken Stufe M

# Springen und Holzrücken mit Freibergern

**SEMPACH (LU): 16. FREIBERTGERTAGE VEREIN FREIBERGER PFERDEZUCHT AMT SURSEE / HOCHDORF AM 3.-4. MAI**

**Die einmalige Kulisse am See, spannender Pferdesport und ein attraktives Showprogramm lockten zahlreiche Besucher an die Freibertgertage in Sempach. Das bewährte und eingespielte OK des Vereins Freiberger Pferdezucht Amt Sursee / Hochdorf darf auf eine gelungene Veranstaltung mit viel Flair und zufriedenen Teilnehmern zurückblicken.**

Während auf dem See die verschiedensten Boote, Kanus und auch Schwäne vorbeizogen, bewiesen die vielseitigen Freibergerpferde Sprungkraft oder leisteten Präzisionsarbeit beim Holzrücken. «Dieses Konzept stimmt für uns und dieses Jahr konnten wir bereits die sechszehnten Freibertgertage durchführen», erklärte Vereins- und OK-Präsidentin Cécile Estermann aus Nottwil, welche diesen Anlass seit 2003 präsidiert. Auch das Wetter hatte glücklicherweise noch umgeschlagen und so durften die Springreiter ihre Parcours ohne Regen antreten und hatten nur der kühlen Bise zu trotzen. In der Stufe FM1 gelang dem Hufschmied und langjährigen treuen Teilnehmer Thomas Müller aus Hilfikon ein Doppelsieg und zwar mit der Stute Naomi XIV CH (Nejack). Lea Hüslер liess sich von diesem Erfolg gleich anstacheln und legte auch zwei fulminante Null-Fehler-Ritte hin, was ihr den Sieg in beiden FM2 Prüfungen

einbrachte. Lea ist die Tochter von Vereinsmitglied Kobi Hüslér aus Rickenbach und hatte auf Nadin VII (Noble Coeur) die Start-Nummer eins im ersten Umgang mit knapp 30 Teilnehmern. Da konnte Samira Furrer aus Mühlau fast nicht mehr von der Norm abweichen und holte auch in beiden Umgängen des FM3 den Sieg. Dies mit der 11-jährigen Stute Isabelle II CH (Hollywood).

## Showprogramm mit Fahr- und Reitquadrille

Rosmarie Hostettler aus Bern war früher mit ihrer Stute Lotte selber am Start in Sempach. Dieses Jahr hatte sie das Amt der Richterin inne und durfte die Holzrucker der Stufen L und M bewerten. Mit einem Wassergraben, festen Hindernissen und kniffligen Aufgaben mit Töggeli hatten die Rücken eine anspruchsvolle Aufgabe vor sich. Höhepunkt war natürlich das Poltern, das zentimetergenaue Schluss-Hindernis auf einem

Baumstamm. Präzision pur war angesagt, um möglichst viele Punkte zu sammeln. Für die Zuschauer war es überaus interessant, wie unterschiedlich die Hindernisse angegangen wurden, mit welchen stimmlichen Hilfen die Pferde angefeuert oder beruhigt wurden und wie immens wichtig eine vertrauensvolle Partnerschaft zwischen Mensch und Pferd in dieser Disziplin ist. Die 68-jährige Frieda Reinhard aus Rengg gewann in der Stufe L mit Ella (Emilio). Frieda ist seit Beginn her regelmässige Teilnehmerin am Sempacher Holzrücken. «Vor 16 Jahren war ich noch mit Ellas Mutter Nora am Start», erklärte Frieda an der Rangverkündigung. In der Stufe M kam niemand an Bruno Emmenegger aus Schüpfheim vorbei, welcher mit Luna (Lasting) eine eindrückliche Vorführung von Pferdekraft und Teamwork demonstrierte. Das Showprogramm mit einer Fahr- und Reitquadrille durch Bruno Peter und das Team Sagenhof zeigte den Freiberger in Perfektion. Der routinierte Fahrer Bruno Peter aus Mauensee hatte Nanda (Nepal) eingespannt und Roland Kathriner aus Römerswil den erst dreijährigen Cesar vom Sagenhof (Cosimo); begleitet wurden sie von den vier Reiterinnen Alexandra Wieser, Manuela Lischer, Celine Erni und Nicole Scherrer. Auch das Spiel der Reitermusik Gunzwil hoch zu Ross wusste zu begeistern.

Text und Fotos Karin Rohrer

[www.boutique.fm-ch.ch](http://www.boutique.fm-ch.ch)



Lundi – Vendredi

Montag - Freitag

8h00 – 11h45

13h30 – 16h30

FSFM/SFV - Boutique FM - Les Longs Prés - CP 190 - CH-1580 Avenches

[boutique@fm-ch.ch](mailto:boutique@fm-ch.ch) - 026/676 63 31



## Nouvelle date pour le test en terrain de Schwarzenburg

Dorénavant, le syndicat d'élevage chevalin de Schwarzenburg organisera chaque année un test en terrain pour les chevaux franches-montagnes. Jusqu'à présent, le test en terrain était organisé en alternance avec le SEC du district de Seftigen et la société hippique de Schwarzenburg à Riggisberg ou à Schwarzenburg.

Les deux syndicats ont décidé que le test en terrain ne se déroulerait dorénavant plus qu'à Schwarzenburg. La splendide infrastructure avec le manège, le paddock extérieur en sable et le terrain de saut conviennent merveilleusement bien pour l'attelage et font le bonheur des participants.

De très nombreux tests en terrain ayant lieu durant le premier semestre de l'année, les organisateurs ont décidé que le test en terrain aurait lieu le 16 août 2014, car il n'y a aucun autre test en terrain programmé à cette date en Suisse alémanique.

En choisissant cette date et avec l'excellente infrastructure, les organisateurs espèrent offrir aux nombreux formateurs de jeunes chevaux franches-montagnes une véritable alternative dans le programme annuel des tests en terrain. On tient ainsi compte des efforts faits par la Fédération suisse du franches-montagnes pour disposer de places attrayantes plus grandes pour le test en terrain.

**Inscriptions auprès de Vreni Gfeller,  
Bärenwart, 3153 Rüscheegg Gambach,  
portable 079 691 81 02  
Délai d'inscription: 16 juillet 2014**

## Feldtest Schwarzenburg positioniert sich mit neuem Datum

Der Pferdzuchtverein Schwarzenburg wird in Zukunft jährlich einen Feldtest für Freibergerpferde durchführen. Bis anhin wurde der Feldtest alternierend von der PZG Amt Seftigen und PV Schwarzenburg in Riggisberg oder Schwarzenburg durchgeführt.

Die beiden Genossenschaften haben sich entschlossen, den Feldtest nur noch in Schwarzenburg durchzuführen. Die hervorragende Infrastruktur mit Reithalle, Aussensandplatz und Springgarten als Fahrgelände eignen sich bestens, für das Wohl der Teilnehmer zu sorgen.

Da sehr viele Feldtests in der ersten Jahreshälfte stattfinden, entschlossen sich die Organisatoren, den Feldtest auf den 16. August 2014 festzulegen, in dieser Zeit sind in der Deutschschweiz keine Feldtests vorgesehen.

Die Organisatoren erhoffen sich mit der Wahl des Datums und der hervorragenden Infrastruktur, vielen Ausbildnern von jungen Freibergerpferden eine echte Alternative im Jahresprogramm der Feldtestes zu bieten. Dem Bestreben des Schweizerischen Freibergerverbandes nach grösseren, attraktiven Feldtestplätzen wird damit Rechnung getragen.

**Anmeldungen an Vreni Gfeller,  
Bärenwart, 3153 Rüscheegg Gambach,  
Natal 079 691 81 02  
Nennschluss 16. Juli 2014**



1<sup>er</sup> rang pour Cibourg (Coventry)  
à Willy Geiser, de La Cibourg  
1. Rang für Cibourg, von Coventry,  
Besitzer Willy Geiser aus La Cibourg



2<sup>e</sup> rang pour Samuel Müller, de Ramiswil avec Noe (Noble des Grattes)  
2. Rang für Samuel Müller aus Ramiswil mit Noe (Noble des Grattes)

# Record de participation au test en terrain

**BALSTHAL (SO): TEST EN TERRAIN POUR LES FM DU SEC DE FALKENSTEIN**

**LE 24 MAI**

**Le syndicat d'élevage chevalin de Falkenstein a pu s'en donner à cœur joie.**  
**Dans les infrastructures idéales de la société de cavalerie et de sports équestres de Balsthal-Thal, les conditions étaient parfaites pour présenter les chevaux franches-montagnes sous leur meilleur jour.**

Martin Stegmann et Philippe Marchand appréciaient le modèle et les allures et prenaient volontiers le temps d'expliquer au nombreux public de quoi se composaient les notes et à quoi on prêtait exactement attention dans le test du caractère. «Il n'y a là pas de bon ou de mauvais caractère au sens propre du terme. Certains cavaliers recherchent un cheval sportif, racé et un peu vif tandis que d'autres propriétaires de chevaux accordent beaucoup d'importance au calme et à la fiabilité du cheval», expliquait le juge de race en commentant les différents aspects du test du caractère. L'expert a remarqué qu'il y avait quelques chevaux qui toisaient plus de 160 cm au garrot, ce qui leur a valu une note plus basse pour le type. Les éleveurs s'étaient mis en quatre et avaient superbement préparé leurs jeunes chevaux pour cette présentation importante. C'est Flori (Camillo), à Erwin Lisser de Ramiswil qui

a obtenu les meilleures notes pour le modèle et les allures, décrochant trois fois la note 8.

## Inauguration de la nouvelle place en sable

«37 jeunes chevaux ont participé au test en terrain à Balsthal et tous l'ont réussi», annonçait Stefan Bader, gérant du syndicat d'élevage chevalin de Falkenstein en se réjouissant de cette nouvelle participation record. Les éleveurs de franches-montagnes des environs connaissent cette manifestation bien organisée et apprécient les beaux prix en nature que chacun peut ramener à la maison, ainsi que les infrastructures parfaites. L'attelage a pu se dérouler sur la grande place en sable de 45x72m, tandis que la place en sable flamboyant neuve (55x82m) à côté du manège accueillait l'appréciation du modèle et des allures et la mise en limonnières», expliquait Matthias Gygax, président du

syndicat. «La mise en limonnières a ainsi pu se faire loin du trafic, ce qui s'est avéré être une bonne chose», complétait le président qui jetait avec attention un œil sur la première volée de poulains de Hiro, l'étalon du syndicat, dont quatre descendants étaient présents.

## Victoire pour Cibourg, de La Cibourg

Après la mise en limonnières effectuée sous les yeux de Fredi Kramer, l'attelage était jugé par Hansjürg Fuhrimann. Avec une moyenne de 8.86, Navajo (Noble des Grattes) a obtenu le meilleur résultat dans le carré d'attelage. «Les chevaux étaient préparés de manière professionnelle et étaient en général très bien menés. Ce n'est qu'au pas que certains chevaux n'ont pas montré tout leur potentiel», commentait le juge. A l'équitation, Nashville (Noble des Grattes), à Judith Uebelhard d'Oberbuchsiten a obtenu la meilleure moyenne avec 8.8. Séverine Wirz Mercerat officiait comme juge pour l'équitation. Le splendide hongre alezan Cibourg (Coventry), à Willy Geiser de La Cibourg a remporté le test en terrain avec 24.57. W. Geiser n'est pas un inconnu à Balsthal: c'est déjà la troisième fois qu'il remporte la victoire avec un cheval de son élevage. Noé (Noble des Grattes), à Samuel Müller de Ramiswil, s'est classé deuxième avec une moyenne de 24.3 et à la troisième place, on trouve Ziza (Hesiano), à Sophie Froidevaux de Saignelégier.

*Texte et photos: Karin Rohrer*

# Rekordbeteiligung am Feldtest

**BALSTHAL (SO) : FM-FELDTEST DER PZG FALKENSTEIN AM 24. MAI**

**Die Pferdezuchtgenossenschaft Falkenstein durfte aus dem Vollen schöpfen. Auf der idealen Infrastruktur des Kavallerie-Reitvereins Balsthal-Thal boten sich perfekte Bedingungen, um die dreijährigen Freibergerpferde von ihrer besten Seite zu präsentieren.**

Martin Stegmann richtete zusammen mit Philippe Marchand das Exterieur und nahm sich gerne die Zeit, dem zahlreichen Publikum zu erklären, wie sich die Noten zusammensetzen und auf was genau beim Charaktertest geschaut wird. «Es gibt hier kein gut oder schlecht in dem Sinne. Manch Reiter wünscht sich ein sportliches, rassiges Pferd, dem er gerne etwas Schreckhaftigkeit verzeiht, während ein anderer Pferdebesitzer viel Wert auf ein ruhiges und gelassenes Tier legt», erläuterte der Rassericther die Aspekte des Charaktertests. Dem Experten fiel auf, dass es gleich einige Pferde auf dem Platz hatte, deren Stockmass über 160 cm lag, womit diese mit tieferen Noten im Typ bewertet wurden. Die Züchter hatten sich ins Zeug gelegt und ihre Jungpferde tiptop auf ihren grossen Auftritt vorbereitet. Die besten Exterieur-Noten erhielt Flori (Camillo) von Erwin Lissner

aus Ramiswil, der sich drei mal die Note 8 notieren lassen durfte.

## Neuen Sandplatz eingeweiht

«37 Jungpferde haben den Feldtest in Balsthal absolviert und alle haben ihn bestanden», freute sich Stefan Bader, Geschäftsführer der Pferdezuchtgenossenschaft Falkenstein über die neue Rekordbeteiligung. Die Freiberger-Züchter aus der Umgebung wissen um den gut organisierten Anlass und schätzen die schönen Naturalpreise, die jeder mit nach Hause nehmen darf genau so wie die perfekte Infrastruktur. «Auf dem 45x72m grossen Sandplatz konnte das Fahren absolviert werden, während auf dem nigelnagel-neuen Sandplatz (55x82m) neben der Reithalle die Exterieurbewertung und das Anspannen stattfanden», erklärte Genossenschaftspräsident Matthias Gygax. «So konnte das Anspannen weg vom Verkehr

geschehen und das hat sich als vorteilhaft erwiesen», ergänzte der Präsident, welcher mit Spannung einen Blick auf den ersten Jahrgang des Genossenschafts-Hengstes Hiro machte, dessen vier Nachkommen vor Ort waren.

## Cibourg aus La Cibourg siegreich

Das Fahren wurde von Hansjürg Fuhrimann gerichtet, nachdem das Anspannen unter den Augen von Fredi Kramer erledigt war. Mit einem Durchschnitt von 8.86 zeigte Navajo (Noble des Grattes) das beste Resultat im Fahrviereck. «Die Pferde waren professionell vorbereitet und zeigten sich allgemein sehr gut gefahren. Einzig im Schritt hätte das eine oder andere Pferd sicher noch mehr Potential, als es gezeigt hat», meinte der Richter. Im Reiten erzielte Nashville (Noble des Grattes) von Judith Uebelhard aus Oberbuchsiten mit 8.8 den höchsten Durchschnitt. Gerichtet wurden die ReiterInnen von Séverine Wirz Mercierat. Der prächtige Fuchswallach Cibourg (Coventry) von Willy Geiser aus La Cibourg gewann mit 24.57 den Feldtest. Geiser ist kein Fremder in Balsthal, gewann er doch nun bereits zum dritten Mal mit einem Pferd aus seiner Zucht. Noe (Noble des Grattes) von Samuel Müller aus Ramiswil holte sich den zweiten Rang mit einem Durchschnitt von 24.3 und Dritte im Bunde wurde Ziza (Hesiano) von Sophie Froidevaux aus Saignelégier.

*Text und Fotos: Karin Rohrer*

5<sup>e</sup> rang pour Bonita (Hiro) à Samuel Müller, de Ramiswil  
5. Rang für Bonita, von Hiro, Besitzer Samuel Müller aus Ramiswil

6<sup>e</sup> rang pour Ozean (Hiro) à Ueli Lissner, de Ramiswil  
6. Rang für Ozean, von Hiro, Besitzer Ueli Lissner aus Ramiswil



# Dressage et knockout de gymkhana

**HASLE-RÜEGSAU (BE) : ÉPREUVES DE GYMKHANA ET DE DRESSAGE**

**DU 16 AU 18 MAI**

Au centre équestre d'Obermühle à Hasle-Rüegsau, la société de cavalerie et de sports équestres d'équitation de Brandis a clairement prouvé que la symbiose entre dressage et gymkhana peut fonctionner. Les visiteurs pouvaient assister aux épreuves de dressage qui se déroulaient sur le carré de sable et jeter en même temps un coup d'œil sur les épreuves du gymkhana qui avaient lieu sur la place en herbe juste à côté.

Les cavalières et cavaliers du gymkhana FM en ont vraiment eu pour leur argent dans le parcours de Susanne Beyeler, prometteur comme à l'habitude. Les parcours ont été construits en fonction des différentes catégories pour qu'enfants, adultes, jeunes chevaux et cracks

expérimentés puissent profiter des obstacles corrects et exigeants. Le gymkhana suivait un thème bien actuel, le football, et commençait avec le départ pour le Brésil, une valise à la main. Suspendre des petits drapeaux multicolores, transplanter une rose et passer à cheval à travers les buts construits en ballons de football, voici quelques-unes des tâches dont il fallait s'acquitter. Mais il fallait également traverser à cheval une petite jungle (avec des singes – en peluche évidemment) ainsi qu'un passage étroit entre des perches. Dans le degré 1 avec juste 20 participants, Marlyse Wyssen de Créminal a nettement pris la tête avec Falone (Hermitage), bouclant

La gagnante Michaela Hirschi, d'Oberfrittenbach avec Nico en FM 2  
Siegerin Michaela Hirschi aus Oberfrittenbach mit Nico im FM 2

le parcours avec un total de 90 points en 2:46. Dans le degré 2, c'est Nico (Népal) qui s'est imposé, monté par Michaela Hirschi d'Oberfrittenbach. Il ne lui manquait qu'un point pour atteindre le maximum. Dans le degré 3, c'est Christine Egger de Lützelflüh qui s'est imposée avec sa jument Romy XV (Ringo) âgée de 25 ans, devant Christina Walther de Diemerswil avec Nic (Neptune des Champs). Mais la gagnante n'a pas eu beaucoup de temps pour célébrer sa victoire car à titre de présidente du CO du gymkhana, elle avait beaucoup à faire. Elle était notamment responsable de la préparation de la table des dons très richement garnie, permettant à toutes les cavalières et à tous les cavaliers de recevoir de beaux prix d'après leur classement.

## Dressage sous le soleil

La présidente du CO du dressage, Romina Zampino de Kirchlindach, avait également une deuxième casquette. Elle travaillait au secrétariat et participait aussi aux épreuves en montant elle-même en selle. Et cela lui a particulièrement réussi, car avec le hongre franches-montagnes Highlight IV CH (Hartorius), elle a gagné avec brio le JPo1 et le GAo1. «Avec ce hongre, ce n'est que du bonheur et son nom annonce déjà le programme», s'extasiait Romina Zampino en parlant de ce bai de quatre ans appartenant à Marie-Louise Hebeisen de Berne. Huit cavalières et cavaliers participaient à chacune des deux épreuves, venant parfois de loin. Christine Zumbrunnen de Grosshöchstetten a remporté le GAo3 avec Sindy XVIII (Quinto) CH, tandis que Bettina Koepp de Seewen a pris la tête du classement avec Nabucco XV CH dans le GAo5. Nabucco (Noldi), âgé de 17 ans, amenait un peu de couleur dans le tableau avec sa robe blanche comme neige. Trudi Kauer de Bienna s'est classée deuxième dans les deux épreuves avec Nolane II CH (Noble Coeur), âgé de 8 ans. Il ne lui manquait que quelques points pour accéder à la victoire. Dans les épreuves GAo7 et GAo9, il n'y avait que deux cavalières au départ et elles ont obtenu les mêmes résultats. Elsa Gerber d'Utzenstorf et Herkules IX CH (Hatif) ont ainsi devancé Silvia Schneider de Schüpfen avec Nabuco III CH (Neco). A Hasle-Rüegsau, les conditions de départ étaient idéales pour les cavaliers de dressage, avec des installations vastes et très bien aménagées qui ont été reprises en 1996 par la société de cavalerie et de sports équestres de Brandis.

Texte et photos: Karin Rohrer



# Dressur und Gymkhana-Knockout

**HASLE-RÜEGSAU (BE) : GYMKHANA UND DRESSUR PRÜFUNGEN**

**AM 16.-18. MAI**

**Dass die Symbiose Dressur und Gymkhana funktionieren kann, bewies der KRV Brandis eindrücklich auf der Reitanlage Obermühle in Hasle-Rüegsau. Während auf dem Sandviereck die Dressurprüfungen stattfanden, konnten die Besucher auch einen Blick auf die Gymkhana-ReiterInnen auf dem Grasplatz nebenan werfen.**

Im gewohnt ansprechenden Gymkhana-Parcours von Susanne Beyeler kamen die ReiterInnen der FM-Gymkhanas voll auf ihre Kosten. Die Parcours wurden stufengerecht gebaut, damit Kinder wie Erwachsene, Jungpferde und erfahrene Cracks von fairen und anspruchsvollen Hindernissen profitieren konnten. Thematisiert wurde aktuellerweise der Fussball und so begann die Gymkhana-Reise mit dem Abflug nach Brasilien, den Koffer in der Hand. Bunte Fähnchen Umhängen, eine Rose umpflanzen und durch Tore aus Fussbällen Reiten gehörten ebenso zu den gestellten Aufgaben. Es galt aber auch, durch einen kleinen Dschungel zu reiten (mit Plüscharte natürlich) und ein Engnis mit Stangen zu durchreiten. In der Stufe 1 mit knapp 20 Teilnehmern gab es kein Vorbeikommen an Marlyse Wyssen aus Créminal mit Falone (Hermitage), die den Parcours mit 90 Punkten und in 2:46 absolvierte. Nico (Népal) hieß der Sieger in der Stufe 2, geritten von Michaela Hirschi aus Oberfrittenbach. Nur gerade ein Punkt fehlte ihr zum Maximum.

Christine Egger aus Lützelflüh

gewann mit ihrer 25-jährigen Stute Romy XV (Ringo) in der Stufe 3, vor Christina Walther aus Diemerswil mit Nic (Neptune des Champs). Die Siegerin hatte jedoch nicht lange Zeit zum Feiern, da sie als OK-Präsidentin Gymkhana alle Hände voll zu tun hatte. Unter anderem war sie für das Bereitstellen der Gabentische verantwortlich, diese fielen sehr üppig aus und alle ReiterInnen durften schöne Preise im Empfang nehmen an der Rangverkündigung.

## Dressursport bei Sonnenschein

Auch die OK-Präsidentin Dressur, Romina

Zampino aus Kirchlindach hatte eine Doppelfunktion. Sie arbeitete im Sekretariat mit und kam dennoch dazu, selber aktiv in den Sattel zu steigen. Und dies ziemlich erfolgreich, gewann sie mit dem Freibergerwallach Highlight IV CH (Hartorius) souverän die JP01 sowie das GAo1. «Dieser Wallach macht einfach nur Spass und sein Name ist Programm», schwärzte Romina Zampino von dem vierjährigen Braunen, der Marie-Louise Hebeisen aus Bern gehört. Je acht ReiterInnen nahmen teil und sie kamen teilweise von weiter angereist. Christine Zumbrunnen aus Grosshöchstetten war mit Sindy XVIII (Quinto) CH im GAo3 siegreich, während Bettina Koepf aus Seewen sich mit Nabucco XV CH im GAo5 an die Spitze des Klassements setzte. Der 17-jährige Nabucco (Noldi) setzte einen Farbtupfer ins Bild mit seinem schneeweißen Fellkleid. In beiden Prüfungen belegte Trudi Kauer aus Biel den zweiten Rang und zwar mit dem 8-jährigen Nolane II CH (Noble Coeur). Nur wenige Punkte trennten sie vom Sieg. In den Prüfungen GAo7 und GAo9 waren nur gerade zwei Reiterinnen am Start und sie erzielten die gleichen Resultate. So gewann Elsa Gerber aus Utzenstorf mit Herkules IX CH (Hatif) vor Silvia Schneider aus Schüpfen mit Nabuco III CH (Neco). Die Dressurreiter trafen in Hasle-Rüegsau ideale Startbedingungen vor auf einer grosszügigen und sehr schön zurechtgemachten Anlage, die 1996 durch den KRV Brandis in Betrieb genommen wurde.

*Text und Fotos Karin Rohrer*



La présidente du CO dressage, Romina Zampino, de Kirchlindach, a gagné avec Freiberger Highlight IV CH les deux épreuves de FM1

OK-Präsidentin Dressur, Romina Zampino aus Kirchlindach, gewann mit Freiberger Highlight IV CH beide FM1 Prüfungen

*Photo/Foto:  
Cornelia Baumgartner*

A vendre  
079 286 97 32



NOUCKY

Par Novartis – Hybris  
10.94% sang – bai  
157 cm – classe C

A vendre  
079 286 97 32



NOVARTIS

Par Noble Coeur – Enjoleur  
18.75% sang – alezan  
157 cm – classe A

Venez essayer votre futur cheval



Le cheval de  
ma vie je l'achète  
dans le... JURA



Fédération jurassienne  
d'élevage chevalin (FJEC)  
0041 79 376 77 57  
[www.cheval-jura.ch](http://www.cheval-jura.ch)



# Bitusag SA

Produits bitumineux  
Enduits superficiel (Styrefl 103)  
Collage Emulsion Laque



CP-2855 Glovelier / Tél: 032 426 77 94 / Fax: 032 426 83 55

Jean-Marie Paupe

Tél: 032 426 69 47 / Fax: 032 426 63 66

# Hertzeisen SA

Mazout-Chauffage  
Diesel-Carburant  
Transport



Pferdezucht- und  
Pferdesportverein Burgdorf



Pferdezuchtgenossenschaft  
Bern Mittelland

## Burgdorfer / Bern Mittelländische Fohlerschau

in Hasle-Rüegsau, Reitplatz Obermühle

**Mittwoch, 13. August 2014**

**Vormittag**



**Rasse Freiberger**

**Nachmittag**



**Rasse CH-Warmblut**

Stuten und Fohlen beider Rassen werden im Freilauf vorgeführt.  
Vorführgebühren für Gäste FM Fr. 40.-/CH Fr. 70.-.

Für Auskünfte und Anmeldungen bis am 14. Juli 2014:

**Pferdezucht- und Pferdesportverein Burgdorf**  
Stefanie Geissler, Scheuernstrasse 27, 3280 Murten  
Telefon 079 773 55 88, E-Mail [stefanie.geissler@gmx.ch](mailto:stefanie.geissler@gmx.ch)



**27. Zürcher Freibergerstag**

**Agasul (Illnau-Effretikon)**

**Samstag 16. August 2014**

Patrouillenritt, Country Cross, Holzrücken,  
Neu: Fassrennen 1- und 2-spänig, Knock-out  
Markt-und Festbetrieb

**Sonntag 17. August 2014**

Freibergerstag mit spannenden Rennen, Showprogramm  
Brücken-und Römerwagenrennen, Markt-und Festbetrieb

Infos und Anmeldung: [www.freibergerstag-agasul.ch](http://www.freibergerstag-agasul.ch)